



# LUNGERN INFORMIERT

Offizielles Mitteilungsorgan der Gemeinde Lungern  
Nr. 2 / 3. Mai 2018





Der Frühling erobert auch die Wiesen auf den Alpen: Blühende Krokusse auf Hüttstett, im Hinergrund das Güpfi. Foto: Walter Ming

## Editorial

# Das Trinkwasser schützen

### Geschätzte Lungererinnen, geschätzte Lungerer

Wie sicherlich die meisten von Ihnen zwischenzeitlich bemerkt haben, ist die generelle Entwässerungsplanung (GEP) nun in einer ersten Etappe in Obsee umgesetzt worden. Dies hat zum Teil zu Behinderungen und Lärmemissionen geführt. Den betroffenen Anwohnern danken wir herzlich für das Verständnis. An der Gemeindeversammlung im Mai 2018 stimmt die Lungerer Bevölkerung über einen erneuten Kredit von CHF 2.5 Mio. zur weiteren Umsetzung des «GEP» ab. Die Gesamtplanung sieht vor, dass in den nächsten 5 Jahren das Gebiet Obsee vollständig angeschlossen werden kann und im Dorf erste Teile oberhalb der Brünigstrasse mit dem Trennsystem erweitert werden können.

Die schweizerische Gewässerschutzverordnung (GSchV) vom 28.10.1998 Art. 5 beauftragt die Kantone bzw. die Gemeinden, einen sachgemässen Gewässerschutz und eine zweckmässige Siedlungsentwässerung zu gewährleisten. Eine entsprechende generelle Entwässerungsplanung wird vorgeschrieben.

Sauberes Wasser ist eine unserer wichtigsten Lebensgrundlagen. Um es vor Verunreinigung zu schützen, sind wir auf ein dichtes und funktionierendes Entwässerungssystem angewiesen.

Jeder kann, mit der bewussten Handhabung von sauberem Trinkwasser, einen Beitrag zum Schutz unseres Trinkwassers leisten. Herzlichen Dank dafür.

Bernadette Kaufmann-Durrer  
Departementsvorsteherin Umwelt, Land- und Forstwirtschaft

### Kirchgemeindeversammlung 2018: Datumsänderung

Die Frühjahrs-Kirchgemeindeversammlung 2018 muss wegen Datenkollision mit einer Veranstaltung der Schule vom ursprünglich publizierten 18. Mai 2018 auf Dienstag, 22. Mai 2018 verlegt werden. Sie findet wie üblich um 20.00 Uhr im Pfarreizentrum statt. Wir bitten Sie um Beachtung des neuen Datums und freuen uns auf Ihren Besuch. Unter anderem wird die Wahl eines neuen Mitglieds des Kirchenrates für das Ressort Finanzen notwendig. Jörg Gasser, Finanzchef, der seit dem 1. Juli 2003 dieses Amt mit viel Fachkenntnis und Sorgfalt ausübt, wird auf den 30. Juni 2018 als Mitglied des Kirchenrates zurücktreten.

## In dieser Nummer

### Seite 3

Neues aus der Ratsstube Lungern

### Seiten 4–10

Weitere Informationen aus der  
Einwohnergemeinde Lungern

### Seiten 11–16

Das Gewerbe informiert

### Seite 17

Lungern Tourismus informiert

### Seiten 18–21

Schule Lungern

### Seiten 23–32

Die Vereine informieren/Anlässe



Titelbild: Blick vom Bergweg auf das Wilerhorn (Gummä) ins Tal mit Dorf und See. In der Bildmitte links der Turren.



## LUNGERN INFORMIERT

Offizielles Mitteilungsorgan der  
Gemeinde Lungern

### Redaktionsteam:

Josef Vogler, Gabi Meier,  
Peter Ming, Rolf Halter

### Redaktionsadresse:

Redaktionskommission  
Gemeindekanzlei, 6078 Lungern  
Telefon 041 679 79 79  
Internet: [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch)  
E-Mail: [gabi.meier@lungern.ow.ch](mailto:gabi.meier@lungern.ow.ch)

### Redaktionstermine:

| Ausgabe | Red.-Schluss   | Ersch.-Termin |
|---------|----------------|---------------|
| Nr. 3   | 30. Juni 2018  | 3. Aug. 2018  |
| Nr. 4   | 21. Sept. 2018 | 25. Okt. 2018 |

### Satz und Druck:

von Ah Druck AG, Sarnen



Protokolle vom 20. Februar bis 16. April 2018

## Aus der Ratsstube der Gemeinde Lungern

### Buechholzachergraben, Lungern: Auftragsvergabe für das Bau- und Auflageprojekt

Der Buechholzachergraben in Bürglen ist im Bereich des Landwirtschaftslandes fast vollständig eingedolt. Bei Unwetterereignissen verkleben in der Vergangenheit die Einläufe der Eindolungen wiederholt und es kam zu Gerinneaubröchen. Aufgrund dessen wurden die landwirtschaftlichen Nutzflächen und die Hinterseestrasse übersart und überschwemmt. Das Variantenstudium ist abgeschlossen. Der Einwohnergemeinderat Lungern beauftragt die Firma belop gmbh, Sarnen, mit der Ausarbeitung des Bau- und Auflageprojektes.

### Verwaltungsliegenschaften:

#### Grundlagen zur Bestandesaufnahme

Der Einwohnergemeinderat Lungern beauftragte die Verwaltung, den Zustand der Liegenschaften aufzunehmen. Die Ergebnisse liegen nun vor. Als nächster Schritt werden nun die Massnahmen priorisiert und allfällige Projekte aufgelegt.

### Elektrizitätswerk Obwalden (EWO): Stellungnahme zur Eignerstrategie

Mit Schreiben vom 7. Februar 2018 unterbreitet das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden den Gemeinden die neu erarbeitete Eigentümerstrategie des Elektrizitätswerks Obwalden (EWO) zur Stellungnahme. Der Einwohnergemeinderat Lungern nahm Stellung.

### BAUBEWILLIGUNGEN

#### Im ordentlichen Verfahren

■ Ersatz Radwaschanlage, Tor- und Zaunanlage, Informationstafel, Bürocontainer, Betonschutzplatte und Belagsersatz, Parzelle Nr. 628, Gasser Felstechnik AG, Lungern;

■ Geländeraufsatz an Balkone, Parzelle Nr. 189, STWEG Haus Post, c/o Hilber Immobilien & Treuhand GmbH, Sarnen;

■ Neubau 4 Mehrfamilienhäuser, Einstellhalle und Nebengebäude, Parzelle Nr. 121 (neu 2064, 2065, 2066, 2067 u. 2069), ZIB Immobilien AG, Lungern;

■ Umbau Wohnhaus, Anbau Balkon, Parzelle Nr. 159, Amgarten-Gasser Franz und Stefanie, Lungern;

■ Anbau Stall, Parzelle Nr. 983, 985, Vogler-Imfeld Martin und Edith, Lungern;

■ Asphaltierung Parkplatz, Vorplatz und Trottoir, Parzellen Nrn. 241, 251, 252, Rieser Benedikt, Lungern und Einwohnergemeinde Lungern, Lungern;

■ Aufstellen eines Containers, Parzelle Nr. 108, Labor GmbH Lungern, Lungern;

■ Einbau Kamin in Abstellraum, Parzelle Nr. 1087, Ming-Haas Hans, Lungern;

■ Neubau Dachlukarne, Umbau Dachgeschoss, Parzelle Nr. 350, Widmer, Roland, Lungern.

#### Im vereinfachten Verfahren

■ Markus und Margrith Imfeld-Holdener, Brünigstrasse 15, 6078 Lungern, Einbau 2 Dachfenster, Parzelle Nr. 638, Umnutzung Kaltraum zu Bad



Eindrucklich: Der stiebende Dundelsbach.

### Rechenschaftsbericht 2017

Dem Einwohnergemeinderat Lungern ist es wichtig, die Bevölkerung aktiv und transparent über die Tätigkeit des Rats zu informieren. Den Rechenschaftsbericht 2017 können Sie auf der Homepage [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch) herunterladen oder auf der Einwohnergemeinde nachlesen.

### Wichtige Telefonnummern

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Gemeindeverwaltung  | 041 679 79 79 |
| Baumt               | 041 679 79 31 |
| Pfarramt röm.-kath. | 041 678 11 55 |
| Arzt                | 041 678 18 69 |

### Gemeinde- versammlungen 2018

**Frühjahrs-Gemeindeversammlung:**  
Donnerstag, 24. Mai 2018, 20.00 Uhr

**Herbst-Gemeindeversammlung:**  
Donnerstag, 22. November 2018,  
20.00 Uhr

### Urnengänge

10. Juni 2018

#### Eidgenössische Abstimmung

■ Eidgenössische Volksinitiative «Für krisensicheres Geld: Geldschöpfung allein durch die Nationalbank! (Vollgeld-Initiative)»

■ Bundesgesetz über Geldspiele (Geldspielgesetz, BGS)

### An vier Ruhetagen

## Sonntagsverkauf: Gebührenpflichtige Bewilligung

Gemäss Art. 6 Abs. 3 kann die Einwohnergemeinde an vier öffentlichen Ruhetagen, davon höchstens zwei in der Adventszeit, auf Gesuch hin Verkaufsgeschäften den Sonntagsverkauf bewilligen. Die Vorschriften von Art. 19 Abs. 3 und 5 des Arbeitsgesetzes bilden dabei einen integrierenden Bestandteil der Bewilligung.

Das heisst, dass an 4 Sonntagen im Jahr, unabhängig wie viele Geschäfte sich dar-

an beteiligen, von der Einwohnergemeinde ein Sonntagsverkauf genehmigt werden kann.

Wer einen offenen Verkaufssonntag beantragen möchte, tut dies schriftlich zu Händen der Gemeindekanzlei. Das Antragsformular ist auf der Homepage der Einwohnergemeinde unter: Publikationen/ Downloads: Sonntagsverkauf Antragsformular, aufgeschaltet.

## Sepp Vogler war seit 2004 im Gemeinderat

# Der Gemeindepräsident verabschiedet sich

Im Jahr 2004 wurde Sepp Vogler als Nachfolger für Markus Imfeld in den Einwohnergemeinderat gewählt. Er übernahm damals das Departement Umwelt, Land- und Forstwirtschaft. In seiner 14-jährigen Amtszeit war er unter anderem Vertreter der Gemeinde Lungern im Entsorgungszweckverband EZV, war Mitglied der Betriebskommission ARA und hat bei der Sanierung der Abfallsammelstelle sowie der Einführung des Bring-Systems mitgewirkt.

2007 übernahm er im Gemeinderat das Vizepräsidium, 2009 das Präsidium als Nachfolger von Andreas Gasser.

Als Gemeindepräsident war er unter anderem für das Verwaltungspersonal zuständig. Er hat bei der strategisch/operativen Trennung und bei der Einführung des neuen Führungsmodells mitgewirkt. Als krönenden Abschluss seiner Tätigkeit war er für die Planung und Sanierung des Gemeindehauses mitverantwortlich.



Sepp Vogler wurde 2004 in den Gemeinderat gewählt, ab 2009 übernahm er das Präsidium. Nun tritt er zurück.

Für Sepp Vogler stand während seiner ganzen Amtszeit das Wohl der Gemeinde Lungern im Vordergrund. Er hat sich für die Angestellten wie auch für die Einwohner und die Entwicklung von Lungern eingesetzt. Wir bedanken uns bei Sepp Vogler für seinen jahrelangen Einsatz zum Wohle der Allgemeinheit und wünschen ihm für die Zukunft viel Freude und Gesundheit.

Am 1. Juli 2018 übernimmt Albert Amgarten das Amt des Gemeindepräsidenten von Sepp Vogler. Wir wünschen Albert viel Freude und Befriedigung in seiner zukünftigen Tätigkeit.

## Bernadette Kaufmann-Durrer ist seit 1.12.2017 im Amt

# Die neue Gemeinderätin stellt sich vor

Vor etwas mehr als 120 Tagen wurde Bernadette Kaufmann-Durrer in den Gemeinderat gewählt.

Sie ist verheiratet und hat 2 Söhne. Sie hat als Erstausbildung Medizinische Praxisassistentin gelernt, als junge Mutter während 3 Jahren abends die Kunstgewerbeschule in Zürich besucht, später 2006 das Master-Studium in Kulturmanagement Praxis abgeschlossen. Ihre erste Erfahrung in Kulturmanagement machte sie mit der Diplomarbeit – Gründung «Turbine» Giswil, die sie als Gründungspräsidentin die ersten Jahre prägte. Sie arbeitete viele Jahre in einer Innenausbau-Firma und war später selbstständige Geschäftsfrau. Sie ist ausgebildete Dirigentin und Kursleiterin des EJV und heute als Jodellehrerin und

Dirigentin tätig. Sie schliesst nicht aus, auch kulturell wieder Ideen zu entwickeln und damit wieder aktiv zu werden.

Zu ihrer Wahl in den Gemeinderat sagt Bernadette Kaufmann-Durrer folgendes: «Das Vertrauen der Lungerner Bevölkerung hat mich sehr gefreut. Ich danke allen, die mich gewählt haben und hoffe, dass ich die Erwartungen erfüllen kann. Die Departements-Zuteilung, Umwelt/Land- und Forstwirtschaft, war für mich im ersten Moment eine Überraschung. Aber da wir in der Verwaltung über gute Fachleute verfügen und ich auf alle Fragen Antworten finde, konnte ich meine Arbeit problemlos aufnehmen. Überrascht hat mich als Erstes, wie effizient, dynamisch und kompetent der Gemeinderat und die Verwaltung unterwegs sind. Meine Gemeinderatskollegen haben mich freundlich aufgenommen und zusammen mit ihnen kann ich mich in meine Aufgaben einarbeiten. Die Aufgabenstellungen waren bereits komplex und dadurch auch sehr interessant. Alles in allem ist es spannend, im Gemeinderat eingebunden zu sein und für unsere Gemeinde sinnvolle Aufgaben mitzutragen».



Die neue Gemeinderätin Bernadette Kaufmann-Durrer ist seit dem 1. Dezember 2017 im Amt.

### Inseraten-Preise

Ins. 1-spaltig: Fr. sw 60.–, fbg. 75.–

Ins. 2-spaltig: Fr. sw 120.–, fbg. 145.–

Ins. 3-spaltig: Fr. sw 180.–, fbg. 210.–

Die Höhe beträgt ca. 50 mm.

Für ein Inseraten-Abonnement wird ein Rabatt von 20% gewährt.

## Ein spezielles Jubiläum im Eyhuis gefeiert

# 70. Hochzeitstag von Hans und Margrit Ming-Bürgi

Seit 70 Jahren verheiratet sind Margrit und Hans Ming-Bürgi vom Jfang in Bürglen. Dieses spezielle Jubiläum feierten sie

am 15. März 2018 gemeinsam mit ihren Kindern im Eyhuis Lungern. Dort leben die beiden 94-Jährigen seit Sommer 2016

und sehen von ihren Zimmern aus immer noch den Lungernsee, einfach nur von der anderen Seite. Statt des Wetterhorns betrachtet und kommentiert Margrit nun die Wassermengen des Dundelsbach und überrascht Besucher und Pflegepersonal mit ihren frohen Sprüchen. Der Alltag verläuft gemächlich, dem gesundheitlichen Empfinden angepasst, diverse Altersbeschwerden schränken die Aktivitäten ein. So muss auch Hans sich viel ausruhen, liest aber wenn immer möglich jeden Tag die Zeitung. Dabei findet er immer wieder Interessantes um seine Ahnenforschung zu ergänzen, oder die heutige Politik mit seiner Zeit im Gemeinde- und Kantonsrat zu vergleichen.

Sind Hans und Margrit früher viel gereist und haben dabei Verwandte in der ganzen Schweiz, in Kanada oder Amerika besucht, so kommen heute die 5 Kinder, 7 Enkel und bald 10 Urenkel und weitere Familienmitglieder zu Besuch ins Eyhuis. Es ergibt sich ein reger Austausch an Erinnerungen zwischen den Generationen, kleine und grosse Ereignisse aus 70 Ehejahren.

Ein geruhsamer Lebensabend sei Margrit und Hans Ming vergönnt!

Margrit Mathys-Ming



Margrit und Hans Ming-Bürgi (sitzend) sind seit 70 Jahren verheiratet und konnten dies mit ihren fünf Kindern Monika, Beat, Margrit, Hanni und Ursi (von links) feiern.

### Putzhilfen gesucht

Für die Reinigung der Schulhäuser in der 1./2. und 6. Schulsommer-Ferienwoche suchen wir Unterstützung! Interessenten melden sich bitte bei Daniel Gasser, Tel. 079 782 07 06.

### Berichte im Lungern informiert

Es kommt immer wieder vor, dass Berichte auf dem digitalen Weg verloren gehen. Damit Sie sicher sein können, dass Ihr Beitrag, den Sie per Email der Redaktion zugesandt haben, auch angekommen ist, wird dieser mit einem Antwort-Email bestätigt.

Wenn Sie innert 24 Std. keine Empfangsbestätigung erhalten haben, melden Sie sich bitte per Telefon bei der Redaktion, Gabi Meier, 041 679 79 10.

### Gold in der Abfahrt

## Priska Nufer ist Schweizermeisterin



Die in Lungern wohnhafte Priska Nufer (Mitte), welche die Nominierung für die Olympischen Spiele leider knapp verpasst hatte, konnte als tollen Saisonabschluss bei den Schweizermeisterschaften in der Abfahrt Gold gewinnen. Herzliche Gratulation!

## Auswertungsbericht Bevölkerungsumfrage

# «Wohnen und Leben im Alter» in Lungern

Die gesellschaftlichen Bedürfnisse für die ältere Bevölkerung haben sich über die letzten Jahrzehnte stark gewandelt. Gleichzeitig verändert sich auch die Demographie vermehrt zugunsten des Segmentes «Alter». Diese Tatsachen werden sich in Zukunft vermehrt in einer veränderten Nachfrage nach Infrastruktur und Dienstleistungen auswirken.

Mit der Bildung der interkommunalen Gesundheitskommission, deren Mitglieder unter anderem die Sozialvorsteher der sieben Gemeinden sind, hat der Kanton Obwalden seit Kurzem ein Gremium geschaffen, um in dem vielseitigen Aufgabengebiet auch das Thema «Alter» gemeinsam anzugehen. Es geht darum, eine zukunftsorientierte Versorgungsstrategie zu erarbeiten und die gesundheitspolitische Verantwortung zu klären.

Auch der Einwohnergemeinderat Lungern hat diese Entwicklungen erkannt und eine Projektgruppe ins Leben gerufen, welche sich mit diesen Themen auf Gemeindeebene befasst. In einem ersten Schritt wurden Leitgedanken und Leitsätze zum Thema «Wohnen und Leben im Alter» formuliert. Anschliessend war das Ziel, die Anliegen und Bedürfnisse der älteren Generation aus der gesamten Bevölkerung aufzunehmen und daraus mögliche Verbesserungsansätze zu skizzieren. Im Frühling 2017 wurde dazu die Bevölkerungsumfrage «wie altersfreundlich ist Lungern?» lanciert. Dank einem erfreulich starken Rücklauf ergab sich ein aussagekräftiges Bild der Bewohner zu den Bedürfnissen und Anliegen für die ältere Generation. Von 320 versandten Umfragebogen an Personen zwischen 18 und 90 Jahren wurden 277 bearbeitet retour-

niert. Dies ist ein Rücklauf von 87% und entspricht 18.3% der Gesamtbevölkerung.

Die einzelnen Hinweise und Rückmeldungen der jüngeren Befragten fielen ähnlich aus wie die der älteren Generation. Die Jüngeren nahmen vermehrt zu einzelnen Punkten keine Stellung, resp. kreuzten in der Umfrage «weiss nicht» an.

Die Auswertung der Antworten der weiblichen und männlichen Teilnehmenden zeigt sich bis auf den die Frage bezüglich «Finanzielle Hindernisse» identisch. Die Frauen machen sich um die finanzielle Sicherheit mehr Sorgen als die Männer.

Die Mehrheit der Teilnehmenden gibt der Gemeinde Lungern zum Thema «Wohnen und Leben im Alter» grundsätzlich gute

| Gesamtauswertung Umfrage in % der erhaltenen Rückmeldungen |     |   | ☺          | ☹           | ☹         |
|--|-----|---|------------|-------------|-----------|
|  |     |   | Ja         | weiss nicht | nein      |
| <b>1 Öffentlicher Raum</b>                                 | 1.1 | Sicherheit im Strassenverkehr           | 71%        | 26%         | 3%        |
|  | 1.2 | Sicherheit im öffentlichen Raum         | 62%        | 34%         | 4%        |
|  | 1.3 | Fussgängerfreundlichkeit                | 42%        | 51%         | 7%        |
| <b>2 Öffentlicher Verkehr</b>                              | 2.1 | Angebot Bedürfnisorientiert             | 41%        | 50%         | 9%        |
|  | 2.2 | Haltestellen                            | 30%        | 54%         | 16%       |
|  | 2.3 | Privater Verkehr                        | 52%        | 42%         | 6%        |
| <b>3 Wohnen</b>  | 3.1 | Art des Wohnangebots                    | 26%        | 62%         | 12%       |
| <b>4 Teilnahme am gesellschaftlichen Leben</b>             | 4.1 | Aktivitäten und Veranstaltungen         | 72%        | 26%         | 2%        |
|  | 4.2 | Art des Angebots                        | 62%        | 36%         | 2%        |
| <b>5 Soziale Einbeziehung und Respekt</b>                  | 5.1 | Begegnungen in der Öffentlichkeit       | 87%        | 13%         | 0%        |
|  | 5.2 | Wertschätzung                           | 64%        | 35%         | 1%        |
| <b>6 Freiwilligenarbeit</b>                                | 6.1 | Förderung Freiwilligenarbeit            | 41%        | 51%         | 8%        |
|  | 6.2 | Verfügbarkeit Angebot                   | 38%        | 56%         | 6%        |
| <b>7 Kommunikation und Information</b>                     | 7.1 | Regelung der Informationsbeschaffung    | 29%        | 64%         | 7%        |
|  | 7.2 | Bedarfsgerecht                          | 34%        | 61%         | 5%        |
|  | 7.3 | Zugänglichkeit                          | 27%        | 67%         | 6%        |
| <b>8 Gesundheitsdienste</b>                                | 8.1 | Angemessene Gesundheitsförderung        | 60%        | 39%         | 1%        |
|  | 8.2 | Spitexangebot ausreichend               | 62%        | 36%         | 2%        |
|  | 8.3 | Alters- und Pflegeheim                  | 76%        | 23%         | 1%        |
|  | 8.4 | Abwicklung des Dienstleistungsangebotes | 38%        | 61%         | 1%        |
|  | 8.5 | Medizinische Grundversorgung            | 73%        | 23%         | 4%        |
|  | 8.6 | Im Notfall                              | 54%        | 44%         | 2%        |
| <b>9 Unterstützung durch die Gemeinde</b>                  | 9.1 | Alterspolitik                           | 29%        | 65%         | 6%        |
|  | 9.2 | Sensibilisierung und Förderung          | 16%        | 74%         | 10%       |
|  | 9.3 | Verwaltungsabläufe                      | 29%        | 66%         | 5%        |
|  | 9.4 | Finanzielle Hindernisse                 | 46%        | 53%         | 1%        |
|  | 9.5 | Umgang mit Sterben und Tod              | 66%        | 33%         | 1%        |
| <b>Total</b>   |     |   | <b>49%</b> | <b>46%</b>  | <b>5%</b> |

Noten. Es gibt viele positive Stimmen zur allgemeinen Zufriedenheit und was den Menschen in Lungern gefällt. Dazu zählen z.B. die Institution Eyhuis mit ihren Angeboten, die Nachbarschaftshilfe und die ehrenamtlich Tätigen, die landschaftliche Schönheit oder die Vereinsaktivitäten im Dorf.

Es gingen vielfältige Rückmeldungen bezüglich Optimierungsmöglichkeiten ein. Genannt wurden unter anderem die Realisierung von altersgerechten Wohnformen, die Verbesserung des Winterdienstes, die Informationsbeschaffung über Angebote für ältere Leute und die Überwindung von Distanzen innerhalb des Dorfes, wie z.B. zum Bahnhof. Vereinzelt wurden auch Wünsche platziert, deren Erfüllung nicht realistisch sind, so zum Beispiel die Verlegung des Standorts des Bahnhofs.

Die vorgängig erarbeiteten Leitgedanken und Leitsätze wurden mit den Auswertungsergebnissen der Umfrage verglichen und gleichzeitig dem Bericht der Arbeitsgruppe «Versorgungskette im Pflegebereich» gegenübergestellt. Diese Gegenüberstellung deckt sich in vielen Bereichen mit den Auswertungsergebnissen und den Grundgedanken der Leitideen. Zudem finden diese eine breite Abstützung in der Bevölkerung. Auch der Bericht der Versorgungskette (Empfehlungen) deckt sich weitgehend mit den Leitgedanken. Die allgemeine Zielrichtung ist stimmig.

Anschliessend ordnete die Projektgruppe die aus der Befragung entstandenen Verbesserungswünsche und Massnahmen nach Wichtigkeit, Dringlichkeit und Realisierbarkeit. Daraus wurde eine Empfehlung zuhanden des Einwohnergemeinderates erstellt. Dieser hat die Ergebnisse geprüft und wird die Priorisierung der Massnahmen nach kurz-, mittel- und langfristiger Umsetzung festlegen.

Für die Vorstellung der Ergebnisse und zusätzlichen Informationen zum Thema «Wohnen und Leben im Alter in Lungern» lädt die Projektgruppe die EinwohnerInnen am 8. Mai 2018 um 19.30 Uhr in das Pfarreizentrum Lungern zu einer Informationsveranstaltung ein. Das Projekt «Wohnpark Hostett» und die Genossenschaft KISS Obwalden wird sich vorstellen.

Bei Fragen zum Projekt und der Informationsveranstaltung wenden Sie sich bitte direkt an Gemeinderat Martin Gasser, Sozialvorsteher Gemeinde Lungern: martin.gasser@lungern.ow.ch  
Telefon 079 374 78 12

## Erstmals an der Abstimmung vom 10. Juni 2018 Neues Stimmkuvert



1 Kuvert vorsichtig auf der Rückseite öffnen.



2 Ausgefüllten Stimm- oder Wahlzettel ins Fach **ohne** Sichtfenster legen.



3 Unterschriebenen Stimmrechtsausweis ins Fach **mit** Sichtfenster legen.



4 Adresse der Gemeinde muss sichtbar sein. Kuvert zukleben.

**Defekte Kuverts können bei der Gemeindekanzlei ersetzt werden.**

Weitere Informationen und ein Erklärvideo finden Sie unter [www.ow.ch](http://www.ow.ch)

### Engagierte Persönlichkeiten gesucht! Lehrstellen mit Ausbildungsstart Sommer 2018

**Lerne Fachfrau / Fachmann Betriebsunterhalt: Das Handwerk für Praktiker!**

Ob Baumpflege, Strassenunterhalt oder Gebäudereinigung – halte die öffentliche und private Infrastruktur in Schuss! Der Beruf ist echt vielseitig!

Wie wär's mit einer spannenden, abwechslungsreichen Lehre?

**Die folgenden Gemeinden haben noch freie Lehrstellen:**

|                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| Einwohnergemeinde Alpnach | Fachrichtung Hausdienst |
| Einwohnergemeinde Kerns   | Fachrichtung Hausdienst |
| Einwohnergemeinde Lungern | Fachrichtung Werkdienst |

**Auf die Plätze, fertig – Bewerbungsdossier losschicken!**



**Einwohnergemeinde Alpnach**  
Bahnhofstrasse 15 | 6055 Alpnach Dorf

**Einwohnergemeinde Kerns**  
Sarnerstrasse 5 | 6064 Kerns

**Einwohnergemeinde Lungern**  
Brünigstrasse 66 | 6078 Lungern



## Gefräßiger Schädling aus Ostasien zerstört Bäume und Hecken

# Der Buchsbaumzünsler ist auch in Lungern aktiv

Seit 2007 ist der gefräßige Schädling in der Schweiz erstmals gesichtet worden. Basel war sehr stark betroffen. Seither hat er sich rasant verbreitet und tritt jetzt erstmals flächendeckend in der ganzen Schweiz auf. Im Frühjahr 2013 wütete der Schädling im Kanton Luzern und vernichtete innert wenigen Tagen ganze Hecken. Die bis zu fünf Zentimeter lange Raupe, grün bis gelb gefärbt, stammt aus Ostasien. Der

**sieben** Generationen ablösen. Das Weibchen legt unzählige Eier und verfügt dadurch über ein explosionsartiges Vermehrungspotenzial.

*Rosmarie Hodel*

Das Spritzmittel Delfin, biologisch – kein Bienengift – kann bei Bliomä Meitli, Lungern bezogen werden oder direkt bei Andermatt Biogarten AG, 6146 Grossdietwil, Stahlermatte 6 (Tel. 062 917 50 00).



*Buchsbaumzünsler nach Befall.*



*Die Raupe des Buchsbaumzünslers.*



*Der Buchsbaumzünsler als Falter.*

Buchsbaumzünsler befällt Buchsbäume und frisst die Blätter, was zum Absterben der Bäume und Hecken führt. Eine einzelne Raupe frisst bis zu 40 Blätter täglich.

Im Frühjahr beim Unkraut jäten hatte ich Kot an der Hecke festgestellt. Nach genauerem Hinsehen kamen die Raupen zum Vorschein. Sofort spritzte ich alle Büsche und die Hecke mit einem biologischen Mittel und informierte die Nachbarn über den Befall. Nach dem Schneiden der Hecke und Büsche wurde wieder gespritzt. Wichtig ist, dass man die Pflanzen auch innen behandelt, denn der Buchsbaumzünsler ist ein weissbrauner Falter. Die etwa acht Tage lang lebenden Weibchen legen ihre Eier gezielt in Buchsbäume. Daraus schlüpft eine Raupe und die verpuppt sich nach rund 4 Wochen. Der aus dieser Metamorphose entstandene Falter legt wiederum Eier – das Ganze beginnt von neuem. Innerhalb der Sommermonate können sich



Viktor Röthlin, Marathon Europameister

# Sind Sie geimpft?

[www.sichimpfen.ch](http://www.sichimpfen.ch)



Kanton  
Obwalden

Finanzdepartement  
Gesundheitsamt

OW-cura  
DIE OBWALDNER ÄRZTE

## Jäger Lungern

## Qualvollen Tod gemeinsam verhindern

Die Jagdstatistik verzeichnet in der Schweiz jedes Jahr 1600 bis 2000 Rehe und Rehkitz, die bei Unfällen mit Mähmaschinen im Mai und Juni ums Leben kommen.

Gemeinsam mit Bauern und Bevölkerung möchten wir dies, so gut es geht, verhindern. Wir Lungerner Jäger haben die Rehkitzrettung neu eingeteilt. Wir bitten euch die Liste zu studieren, und mit dem betreffenden Jäger oder Bauer Kontakt aufzunehmen.



Rehkitz, versteckt in einer Wiese.

Auch alle Personen können mithelfen den Mähtod von Rehkitzen zu minimieren. Werden Rehgeissen oft am selben Ort in einer Wiese gesehen, sind sehr wahrscheinlich auch Kitz vorhanden. Bitte den Bauern, der dieses Land bewirtschaftet, informieren. So kann der betreffende Teil des Landes vor dem Mähen abgesucht werden oder verblendet werden. Dies wird durch aufstellen von Blinklampen und grossen Tüchern gemacht. Nach dem Mähen oder wenn der vorgesehene Schnitt nicht ausgeführt werden kann, sind diese Scheumittel umgehend zu entfernen. Die Rehgeiss gewöhnt sich sonst daran und der Effekt ist dann gleich Null.

Wird ein Rehkitz gefunden, immer mit Grasbüscheln wegtragen. Nie mit leeren Händen anfassen. Die Rehgeiss nimmt sonst ihr Kitz nicht mehr an und das Junge verhungert. Das gefundene Kitz mit einer Harasse abdecken und überwachen, sonst läuft es geradewegs wieder ins hohe Gras zurück.

Dank der guten Zusammenarbeit in den letzten Jahren konnten solche Qualen durch Unfälle mit Mähern verhindert werden. Mit vereinten Anstrengungen wollen wir auch in diesem Jahr einen positiven Beitrag an die Natur leisten. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Die Lungerner Jäger

## Einteilung der Jäger für die Rehkitzrettung

| Gebiet                               | Jäger                                     |                                     | Tel.                           | Natel   |
|--------------------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------|---|
| Chäl/Brand                           | Edi Halter<br>Ueli Odermatt               | Geisswägers                         | 041 620 09 62                  | 079 641 57 04<br>079 779 24 90                  |
| Oberbrünig                           | Werner Knubel<br>Andi Vogler              | Wichel<br>Landjägers                | 041 678 03 12<br>041 678 12 06 | 079 343 25 35<br>079 594 55 31                  |
| Hinti/Birglä                         | Walter Ming<br>Ulrich Knotzinger          | Battlis<br>Röhrligasse 7            | 041 678 12 28                  | 079 489 32 56<br>079 702 22 10                  |
| Chäppäli, östlich der Bahnlinie      | Michael Ming<br>Alexa von Rotz            | Battlis                             | 041 678 01 40<br>041 678 01 40 | 079 243 55 10<br>079 336 07 37                  |
| Chäppäli, westlich der Bahnlinie     | Hans Vogler<br>Ueli Imfeld                | Sunnis<br>Bachtonis                 | 041 678 16 32                  | 079 826 60 13<br>079 237 36 94                  |
| Bannholz/Aglimatt Hinti              | Roli Burch<br>Ernst Rohrer                | Röhrligasse<br>Rosenweg 3           | 041 678 18 41<br>041 610 63 79 | 079 329 15 17<br>076 442 45 53                  |
| Buchenegg Stocki Engenhiseren        | Remo Gasser<br>Maurus Gasser              | Riätli<br>Riätli                    | 041 678 12 11                  | 079 625 37 46<br>079 625 31 48                  |
| Flüelisbärg                          | Andreas Gasser<br>Peter Gasser            | Metzgers<br>Torä                    | 041 678 05 77                  | 079 352 00 34<br>079 376 93 01                  |
| Tschorren/Vitrigen Wyden Rotenhuisen | Gregor Amgarten<br>Hugo Imfeld            | Sigerschtä<br>Drährnazä             | 041 678 15 18<br>041 678 20 66 | 079 462 53 44<br>079 340 68 57                  |
| Lauenen Kaiserstuhl                  | Glois Halter<br>Rolf Kaufmann             | Rellis<br>Seepätzli                 | 041 678 18 04<br>041 678 14 04 | 079 317 81 82<br>079 641 58 59                  |
| Bürglen                              | Sepp Vogler<br>Heidi Vogler               | Geisswäg<br>Geisswäg                | 041 678 19 69                  | 079 742 44 04<br>079 767 85 81                  |
| Hinter dem See                       | Peter Vogler<br>Dominic Halter            | Sunnis<br>Geisswägers               | 041 678 16 34<br>041 620 09 62 | 079 729 77 47<br>078 918 25 79                  |
| Mirgi/Schwand                        | Gina Imfeld<br>Hansriodi Imfeld           | Gloisä<br>Gloisä                    |                                | 079 721 09 99<br>079 215 60 58                  |
| Sommerweid/Hag                       | Walter Gasser<br>Pascal Imfeld            | Schinbärgä<br>Drährnazpoilis        | 041 678 17 46<br>041 678 01 84 | 079 584 76 36<br>079 687 17 08                  |
| Stäbnet/Juich Schwendeln             | Bruno Furrer<br>Beat Gasser               | Tennels<br>Onkis                    | 041 678 21 32<br>041 678 11 37 | 079 623 70 02<br>079 245 36 78                  |
| Stäbnet/Aergetä Tristelderen         | Werni Vogler<br>Dani Ming<br>Jonas Vogler | Landjägers<br>Battlis<br>Landjägers | 041 678 12 06                  | 079 274 59 87<br>079 625 31 58<br>079 572 98 04 |

## Bei dringenden Fällen ganzes Gemeindegebiet:

Gasser Eugen, Wildhüter  
eugen.gasser@bluewin.ch

041 678 16 36 079 208 83 88



## beWEGt18 – sinnvoll unterwegs.

«Ufä Zug i Riichtig Luzäärä secklä  
und nid stirchlä, z'Fioss gaa und  
oi äinisch stah blyybä...»  
...so isch dä Reto Ming vo Lungärä  
efters sinnvoll unterwegs. Und dui?

**2018 steht ganz im Zeichen von  
«beWEGt18 – sinnvoll unterwegs.»**

«beWEGt18 – sinnvoll unterwegs.» ist ein «nachhaltig vorwärts»-Projekt und steht unter dem Patronat der Obwaldner Energiestadt-Gemeinden, des Kantons Obwalden und des Elektrizitätswerks Obwalden. «Über mehrere Jahre ist in der Arbeitsgruppe der Energiestadt-Gemeinden die Idee herangereift, der Thematik der nachhaltigen Mobilität ein grösseres Gewicht zu geben. Nach mehrjähriger Vor- und Denkarbeit fiel im Sommer 2017 der Startschuss für «beWEGt18 – sinnvoll unterwegs.», erklärt Ruedi Windlin, OK-Präsident. Mit einer Inseratekampagne und Roll-ups, die in den Gemeinden aufgestellt werden, wird die Obwaldner Bevölkerung zurzeit auf «beWEGt18» aufmerksam gemacht.

### Die Grundidee stellt das sinnvolle Kombinieren in den Fokus

«beWEGt18» eröffnet einen breiten Blickwinkel auf das Thema. Es wird nicht bei der isolierten Betrachtung der Fortbewegungsmöglichkeiten stehen geblieben oder beispielsweise nur E-Mobility beworben. Vielmehr wird der Fokus auf die sinnvolle, bewusste und durchdachte Kombination von verschiedenen Mobilitätsformen ausgeweitet. «Dieses Potenzial ist zurzeit

noch wenig ausgeschöpft und teilweise sogar gänzlich ungenutzt», bringt Ruedi Windlin auf den Punkt. «Unser Anliegen ist es, das Thema Mobilität umfassend zu beleuchten und einen Überblick über die gesamte Bandbreite von zeitgemässen Mobilitätsformen zu geben. Wir möchten die breite Bevölkerung für nachhaltige Mobilitätsformen sensibilisieren und auf verschiedene – sinnvolle – Kombinationen des Unterwegsseins aufmerksam machen.»

### «Und dui?»

Mit der Frage «Und dui?» und einem Fotowettbewerb wird Obwalden aufgefordert, sich aktiv mitzubewegen. Bis am 1. September 2018 können auf Facebook und Instagram Fotos gepostet werden (@bewegt18 und #bewegt18 verwenden), die zeigen, wie die Bevölkerung unterwegs ist und wie sie Mobilitätsformen sinnvoll kombiniert. Auf die Bilder mit den meisten Likes warten tolle Preise. Weitere Informationen, die laufend aktualisiert werden, sind unter [beWEGt18.ch](http://beWEGt18.ch) zu finden.

### Zusammen «sinnvoll unterwegs»

Ruedi Windlin freut sich auf ein beWEGtes Jahr mit der Obwaldner Bevölkerung. «Was uns in diesem Jahr sonst noch alles beWEGt, erzählen wir euch im Frühsommer – und immer wieder auf unserer Website, auf Facebook und Instagram.»

**beWEGt18 – sinnvoll unterwegs.**  
Sarnerstrasse 5. 6064 Kerns

## Zwei Finanzgeschäfte gutgeheissen

## Einungsgemeinde 2018 der Teilsame Lungern-Dorf

**Nebst den obligatorischen Routinegeschäften wie Rechnungsablage und Jahresberichte lag das Hauptgewicht bei den Wahlen und Anträgen. Zu bestätigen waren drei Teilerräte und eine neue Rechnungsrevisorin musste gewählt werden. Die Anträge des Teilerrates für zwei Finanzgeschäfte von nahezu Fr. 800'000.– fanden allgemeine Zustimmung.**

Nach dem traditionellen Gebet der Fünf Wunden durch den Säckelmeister eröffnete Teilerräsident Hansueli Ming am 29. März 2018 die ordentliche Einungsgemeinde.

Die Jahresberichte von Einiger- und Forstpräsident, die Betriebsrechnung der Forst-, Säckelmeister- und Gartenverwaltung sowie die positiv ausgefallene Gesamtbilanz wurden von der Versammlung gut geheissen.

Die Teiler bestätigten drei sich in der Wiederwahl befindene Teilerräte und wählten Monika Vogler-Hess als neue Rechnungsrevisorin als Nachfolgerin von Sylvia Imfeld. Frau Imfeld gehörte seit 2008 der Rechnungsprüfungskommission an und wurde mit dem besten Dank für ihre Tätigkeit verabschiedet. Auch die je auf ein Jahr zu wählenden Kommissionspräsidenten und der Teilerräsident sowie der Vizepräsident schafften die Wahl diskussionslos.

Dem ersten Antrag des Teilerrates um Beteiligung der Gartenverwaltung an den Strassenunterhaltskosten des Säckelmeis-

ters mit total Fr. 100'000.– verteilt auf fünf Jahre wurde erstaunlicherweise oppositionslos zugestimmt. Dies wohl, da schon länger Bestrebungen bestanden, dass die für hiesige Verhältnisse recht hohen Einnahmen der Gartenverwaltung wieder einmal der Allgemeinheit zu gute kommen sollten. Das Vermögen wird nicht etwa gehortet, sondern dient der internen Finanzierung, wo gerade Bedarf besteht. Die Verwaltung, die einen Kredit aufnimmt, verzinst ihn auch. Seit Bestehen dieses Finanzsystems mit dem gemeinsamen Topf mussten keine Bankkredite mehr aufgenommen werden.

Der zweite Antrag umfasste ein Gesamtpaket für den Bau von zwei Alphütten im Schwand und im Feldmoos sowie eines neuen Bewirtschaftungsweges im Feldmoos gegen den Schildboden in der Höhe von total Fr. 655'000.– abzüglich allfällige Subventionen und Hilfsgelder. Für den Minimalstandard beim Wohnteil gibt es eine Pauschale. Wenn die Äpler einen besseren Ausbau wollen, müssen sie diesen selber finanzieren.

Der Antrag eines Teilers um Abtraktandierung des Geschäfts, Aufteilung in drei Projekte und erneute Antragstellung an einer ausserordentlichen Einungsgemeinde wurde von der Versammlung abgewiesen. Der Einsprecher will Rekurs bei der zuständigen Instanz erheben.

Einigerpräsident Beat Gasser begründet das Vorgehen damit, dass zum Erhalt von Subventionen ein genügend grosses Bau-

volumen bestehen müsse und dass die Coop Patenschaft für Berggemeinden nur für beide Alphütten zusammen einen Unterstütsungsbeitrag zugesagt habe. Trotz der hohen Investition sollen die Randung und die Sömmerungsbeiträge nicht erhöht und die neuen Hütten innert zehn bis zwölf Jahren abgeschrieben werden. Die versammelten Teiler genehmigten den Antrag mit 33 zu 4 Stimmen.

Bei den allgemeinen Orientierungen des Teilerräsidenten ist vor allem die Gesamtsanierung der Hüttstettstrasse vom Gadenmattacher bis Hüttstett mit Kosten in der Höhe von Fr. 496'345.– erwähnenswert. Davon blieb nach Abzug von Subventionen und Hilfsgeldern ein Restbetrag für Forst und Säckelmeister von rund Fr. 150'000.–.

Die Sanierung der Quelfassungen in den Alpen, Etappe II, konnte im letzten Sommer abgeschlossen werden. Es sind noch einzelne Nachbesserungen auszuführen. Dem Säckelmeister blieben Restkosten von rund Fr. 140'000.–.

Die Windkraftmessungen am Gibel werden eingestellt, da der Mast nun schon zwei Mal wegen zu starken Winden beschädigt wurde. Das Projekt wird abgebrochen.

Die Verlosung des Gartenlandes für die neue Bewirtschaftungsperiode 2019 bis 2028 findet im November 2018 statt.

Zum Abschluss der Einungsgemeinde dankte Teilerräsident Hansueli Ming allen, die sich für die Teilsame eingesetzt und ihren Teil zum Gelingen der verschiedenen Amtsgeschäfte und Projekte beigetragen haben. Besonders dankt er dem Förster und seiner Mannschaft sowie den Ratskollegen und dem Schreiber für die gute Zusammenarbeit. Dabei ist ein kleines Jubiläum zu erwähnen: Schreiber Willi Imfeld ist an dieser Einungsgemeinde zwanzig Jahre für die Teilsame tätig. Zuerst 14 Jahre als Teilerrat und Forstpräsident und seit 2012 als Aktuar/Archivar.

#### Der Teilerrat der Teilsame Lungern-Dorf setzt sich wie folgt zusammen:

Teilerräsident: Hansueli Ming-Durrer  
 Vizepräsident: Dominik Gasser-Imfeld  
 Forstpräsident: Tony Ming-Hardegger  
 Aktuar: Willi Imfeld-Thalmann  
 Einigerpräsident: Beat Gasser-Buchli  
 Gartenverwalter: Dominik Gasser-Imfeld  
 Säckelmeister: Niklaus Gasser-Fryand  
 Ratsmitglieder: Roger Vogler-Windlin  
 Josef Imfeld-Ettlin

Willi Imfeld, Aktuar

## Eine Gleichung die aufgeht:



**Wir bewirtschaften unsere Wälder nach den Richtlinien des FSC-Zertifikates: Sozial und umweltverträglich, mit Rücksicht auf Natur und Menschen. Dieses Zertifikat ist weltweit gültig.**

Revierförster Josef Stalder | Forstgebäude Nussberg | 6078 Lungern  
 Telefon 041 679 70 60 | Natel 079 311 66 23

## Mittagstisch im Eyhuis

Wir laden Sie ein zum gemeinsamen Mittagessen mit anderen Seniorinnen und Senioren!

### Haben Sie Lust

- auf ein gemeinsames Mittagessen mit Bekannten?
- auf eine reichhaltige und preisgünstige Mahlzeit in gediegenem Rahmen?
- auf ein angeregtes Gespräch oder einen gemütlichen Jass nach dem Essen?

Wir organisieren in regelmässigen Abständen einen Mittagstisch. Eingeladen sind Seniorinnen und Senioren von Lungern und Bürglen.

### Daten im Jahr 2018:

Donnerstag, 24. Mai

Donnerstag, 28. Juni

Donnerstag, 26. Juli

Donnerstag, 30. August

Donnerstag, 27. September

Donnerstag, 25. Oktober

Donnerstag, 29. November

Donnerstag, 20. Dezember

Anmeldungen jeweils bis Dienstag beim Küchenteam des Eyhuis, Telefon 041 679 71 95

Wir freuen uns auf Sie!

# IMFELD METALL- UND STAHLBAU AG

- **Industriebau**
- **Industriefassaden**
- **Maschinenbau**
- **Geländer**
- **Vordächer**
- **Garagentore**

6078 Lungern · Tel. 041 678 10 05 · [imfeld-stahlbau.ch](http://imfeld-stahlbau.ch)

TV · VIDEO · HI-FI



W I E S E

Wiese AG | Grundacherweg 2 | 6060 Sarnen  
Telefon 041 660 34 34 | [mail@wiese.ch](mailto:mail@wiese.ch) | [www.wiese.ch](http://www.wiese.ch)

- Fachmännische Sat.- und Kabelanlagen sowie Heimnetzwerke (LAN/WLAN)
- Reparaturen aller Marken
- Schneller und zuverlässiger Service
- Saubere Installationen

## SmartHome smart vom Phone

Wir zeigen gerne wie.

Ihr Spezialist für intelligentes Wohnen

### ELEKTRO FURRER

Stromkompetenz in Obwalden  
041 679 00 00 · [www.elektrofurrer.ch](http://www.elektrofurrer.ch)

# TAXI TONI GmbH



Kurt Enz  
Brünigstrasse 15  
6078 Lungern

Mobile: 079 218 53 53

E-mail: [taxi-toni@bluewin.ch](mailto:taxi-toni@bluewin.ch)

5 / 7 / 9 / 15 Sitzplätze

## BEAT MING

KUNDENSCHREINEREI

Postfach 164 6078 Lungern  
Tel. 041 678 15 82 Fax 079 683 06 72

■ Innenausbau ■ Möbel ■ Parkett

## HÜSLER NEST

Das original Schweizer Naturbett.

Frühlingsausstellung  
bis 5. Mai 2018 mit Frühlingsrabatt

## Hugo Imfeld übergibt Führung an Andreas Pfyffer

# Geschäftsübergabe Firma Imfeld Metall- und Stahlbau AG

Der 65-jährige Lungener Unternehmer Hugo Imfeld ist in den wohlverdienten Ruhestand getreten und hat seine im Jahr 1980 gegründete Firma dem 31-jährigen Andreas Pfyffer, Metallbaumeister und diplomierter Techniker HF Metallbau SMT aus Bitsch im Kanton Wallis, übergeben. Er ist seit 2011 in der Region Zentralschweiz tätig und arbeitete bereits in einem Obwaldner Industriebetrieb.

Die Übergabe war von längerer Hand geplant, deshalb ist auch die Einarbeitung des neuen Geschäftsführers reibungslos abgelaufen. Der neue Inhaber und Geschäftsführer übernimmt alle 15 Mitarbeiter inklusive Lehrlinge in den bestehenden Firmenhallen im Chnewis. Dies ist sehr erfreulich für die Gemeinde Lungern und für Hugo Imfeld ein wichtiges Kriterium, da es ihm ein grosses Anliegen war, dass die Firma in Lungern weiter bestehen bleibt und die Mitarbeitenden ihren Arbeitsplatz behalten können.

In den 80er-Jahren umfasste die Geschäftstätigkeit des gelernten Metallbauers Hugo Imfeld vor allem Schlosserarbeiten sowie die Herstellung von Turn- und Sportgeräten. Später setzte er wieder ganz auf den Stahl- und Metallbau und erstellte 1989 im Gewerbe- und Industriegebiet Chnewis, zusammen mit Niklaus Imfeld Landmaschinen, die erste Halle. Im Jahr 1993/94 wurde die zweite Gewerbehalle gebaut.

Hugo Imfeld kann auf eine erfreuliche und erfolgreiche Tätigkeit zurückblicken. Er konnte stets auf gute und treue Mitarbeiter aus der Umgebung zählen und grosse Aufträge im Stahlbau weit über die Kantonsgrenzen hinaus und in der Zentral-



Hugo Imfeld (links), Gründer der Firma Imfeld Metall- und Stahlbau AG, gibt die Geschäftsführung an Andreas Pfyffer weiter.

schweiz ausführen. Andreas Pfyffer versichert, dass das Kerngeschäft der Stahl- und Metallbau, sowie der Hallen- und Fassadenbau bleiben wird.

Die seit Dezember 2017 neue Firmenstruktur setzt sich einerseits aus der Holding Isanda AG zusammen, deren Verwaltungsratspräsident Hugo Imfeld ist. Zur Holding gehören die Comvit Industrie-,

Fassadenbau AG Gwatt/Thun (seit 1989/2009) und zu einem Drittel die ZIB AG (seit 2015) sowie die Imfeld Metall- und Stahlbau AG, Lungern, deren Teilhaber und Geschäftsführer neu Andreas Pfyffer ist.

helvetia.ch/sarnen

Ihr Bedürfnis.  
Meine Beratung.

▶ Optimal versichert.

einfach. klar. helvetia Ihre Schweizer Versicherung

**Peter Imfeld**  
Versicherungs-/Vorsorgeberater

**Hauptagentur Sarnen**  
T 058 280 76 96, M 078 666 38 82  
peter.imfeld@helvetia.ch

ACHTUNG  
Alarm für Feuerwehr  
immer unter

Nr. 118

ist schneller und wirksamer

Medizinischer Notfall

144

Eine medizinische Innovation  
für Ihre Gesundheit



### Zell-Check Analysezentrum & Relax Massagen

**Grit Hahn**

Med. Masseur FA SRK, KK anerkannt

Bahnhofstrasse 9  
6078 Lungern

☎ 041 678 05 74 / 079 768 05 36

✉ relax07@bluewin.ch

[www.emindex.ch/grit.hahn/](http://www.emindex.ch/grit.hahn/)  
[www.zellcheck.com](http://www.zellcheck.com)



### Ihr Berater in Lungern.

André Nufer, T 041 666 53 56

Generalagentur Obwalden  
und Nidwalden  
Roland Arnold

Bahnhofplatz 4  
6061 Sarnen  
T 041 666 53 53  
sarnen@mobilier.ch

mobilier.ch

die Mobilier

161129505GA

# hair-style

damen • herren • kinder

priska vogler-amgarten  
wichelsgraben 14 • 6078 lungern  
041 678 10 19

### Auch kleine Inserate werden gesehen.

Inserieren im Lungern informiert

## Hier fehlt etwas: Ihr Inserat.

Gerne werden Sie von der  
Redaktionskommission  
oder von der Gemeindekanzlei  
beraten.

### Fusspflege Ruth Bürgi für Sie und Ihn



Ruth Bürgi • dipl. Fusspflegerin  
Feldgasse 10 • 6078 Lungern  
Privat 041 678 22 60 • Mobile 076 539 28 17

Schick  
dim Fios  
ä Grios!

## Ihr Zahnarzt

für die ganze Familie in Sarnen und Giswil.

Zahnmedizin mit Herz.

Das Zahnteam in Sarnen und Giswil für gesunde Zähne und  
ein sympathisches Lächeln.

Lindenhof 6, Sarnen, Telefon 041 660 65 55  
Brünigstrasse 36, Giswil, Telefon 041 675 16 60

 **Zahnteam Lindenhof**  
dental stark.



## Sonja Ming unterstützt das Erreichen von Zielen und Veränderungen Mit Coaching erfolgreicher sein

Coaching ist eine zeitgemässe Variante, um Ziele und Veränderungen nachhaltig, schnell und sicher zu erreichen. Jede Person kennt für sich seine beste Lösung und kann sie entwickeln. Ein Coach unterstützt in diesem Prozess mit gezielten Fragen, die zum Denken anregen. Schon nach einem Gespräch kann der erste Schritt in die gewünschte Richtung getan werden. Wie gross dieser Schritt ist, entscheidet jeder für sich selbst.

Bei einem Weiterbildungstag zu professionellen Pflegeeltern lernte Sonja Ming das Coaching kennen. Ihre Begeisterung kannte keine Grenzen: So will auch sie Menschen begleiten können. Sie konnte ihre Ausbildung, die sie in Zürich absolvierte, kaum erwarten. Jedes Modul bestärkte ihre Faszination und bestätigte ihr, auf dem richtigen Weg zu sein. Nach erfolgreichem Abschluss durfte Sonja verschiedene Familienfrauen durch Coaching unterstützen und begleiten. In dieser Zeit lernte sie das Lerncoaching NLP kennen. Dies ist die perfekte Ergänzung zum Coaching der Familienfrauen, da doch sehr oft die Sorgen der Frauen im Zusammenhang



Sonja Ming unterstützt mit Coaching Familienfrauen und absolvierte auch noch die Ausbildung zum Lerncoach NLP.

mit ihren Schulkindern stehen. Die Ausbildung zum Lerncoach NLP absolvierte Sonja in Stans. Sie sammelte bereits verschiedene Erfahrungen und begleitete erfolgreich Kinder mit Lernschwierigkeiten.

Lerncoaching richtet sich an alle, die einfacher, effektiver und erfolgreicher lernen wollen. Lernschwierigkeiten können in jeder Altersstufe auftreten und haben verschiedene Ursachen. Das Ziel im Lerncoaching ist, Störfaktoren zu erkennen und sie auszuschalten.

Das Lerncoaching befasst sich nicht ausschliesslich mit den Lernmethoden, es bezieht sich auf das ganze Umfeld des Lernenden, des Schülers. Gibt es in einer Familie belastende Situationen, kann dies erhebliche Folgen auf das Lernen haben. Emotionale und mentale Komponenten sind ebenso wichtig. Es ist selbstverständlich, dass im Lerncoaching die Eltern miteinbezogen werden, wie sie für ihr Kind eine hilfreiche Stütze sein können.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite: [www.ming-coaching.ch](http://www.ming-coaching.ch) Sonja Ming freut sich über jede unverbindliche Kontaktaufnahme.



**TRADITION HABEN EINIGE,  
WIR PLANEN IN DIE ZUKUNFT**

- Statikberechnung von Hoch- und Stahlbauten
- Kanalisierungen und Wildbachverbauungen
- Strassenbau und Brückenbau
- Tunnelbau und Untertagbau

Ahornweg 4  
6047 Giswil  
Tel. 041 675 25 08  
Fax 041 675 26 15  
giswil@zeo.ch  
www.zeo.ch

**ZE O AG**  
INGENIEURBÜRO

**imfeld**  
**Transporte Lungern**

Transporte aller Art • Kranarbeiten • Muldenservice  
Mobil: 079 346 94 75 / 079 333 47 55 Tel. 041 678 28 18

**[GASSER]**  
LEO GASSER SÖHNE AG  
6078 LUNGERN

LEO GASSER SÖHNE AG  
SCHREINEREI · KÜCHENBAU  
ZEIGERGÄSSLI 9  
6078 LUNGERN  
TELEFON 041 678 12 22  
WWW.GASSER-KUECHEN.CH

SCHRÄNKE    KÜCHENBAU    TÜREN    MÖBEL    UMBAUTEN

**SCHÖNHEITSATELIER**

**MARTINA SCHNIDER-MING  
KOSMETIK**

**BRÜNIGSTRASSE 46  
6078 LUNGERN  
TELEFON 041 678 03 44**

Yolanda Rohrer-Imfeld und ihr Team bieten Raum für Bewegung

## Gummä-Studio, gut für Körper und Geist

Am 16. April 2018 hat das Gummä-Studio – Raum für Bewegung – seine Türen geöffnet. Es darf geschwitzt werden...

In der ersten Woche nach den Osterferien durfte ich mir einen lang ersehnten Traum erfüllen und die Türen zum neu gestalteten Gummä-Studio eröffnen. Die erste Woche stand im Zeichen des Kennenlernens. Alle Stunden durften während dieser Schnupperwoche kostenlos besucht und ausprobiert werden. Es wurde gekrampft, getanzt und gelacht.

Mit der gesamten Umstrukturierung des Alpenhofes kam die Idee auf, aus der nicht mehr genutzten Restaurant-Küche einen Raum für Bewegung zu machen. Mit viel Energie und Leidenschaft ist aus der alten Küche ein wunderschöner Raum entstanden. Ein idealer Ort, um seinem Körper und seiner Seele Gutes zu tun. Wir bieten Pilates, Yoga und Tanz an – im Gruppen-Training, auf Anfrage auch als Privatstunde. Unter der Leitung fachkundiger Leiterinnen schenken Sie Ihrem Körper Spass, Bewegung und Gesundheit!



Das Team vom Gummä-Studio (von links): Caroline Cinnanti-Imfeld (Yoga), Yolanda Rohrer-Imfeld (Pilates), Annekäthi Durrer (Tanz).

Es ist schön, dass aus dem altbekannten «Alpenhof» ein Ort der Begegnung entstehen konnte – ein Treffpunkt für junge und alte Lungerer. Mit dem Cafe Elliott's

und neu mit dem Gummä-Studio ist für das kulinarische wie auch körperliches Wohl gesorgt.

Parkplätze stehen auf dem Alpenhofareal genügend zu Verfügung. Detaillierte Informationen finden Sie auf der Homepage: [www.gummä-studio.ch](http://www.gummä-studio.ch)

Yolanda Rohrer-Imfeld und ihr Team freuen sich auf Sie!



Aus der alten Alpenhofküche ist das schöne Gummä-Studio entstanden.

**Inserieren im Lungern informiert lohnt sich.**

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

Stefanie Halter

## Prüfungserfolg



An der mathematisch-naturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Zürich hat Stefanie Halter, Eimatte 2, den Master of Science in Biochemistry mit Erfolg bestanden.

## Einladung Generalversammlung Lungern Tourismus

zur 121. ordentlichen Generalversammlung

Datum: 30. Mai 2018  
Ort: Restaurant Turren

Wir bitten Sie, um 18.45 Uhr bei der Talstation zu sein.

19.30 Uhr: Start GV Lungern Tourismus  
21.00 Uhr: Vortrag Turrenhuis  
21.45 Uhr: Zum Wohl  
22.30 Uhr: Letzte Talfahrt

Die Kosten der Bahnfahrt wird von Lungern Tourismus übernommen.

### Wir freuen uns!

Herzliche Grüsse  
Vorstand Lungern Tourismus

„Leistung ist nicht immer nur eine Frage des Trainings.“

Haben Deine Zellen genug Power?



Zell-Check Analysezentrum & Relax Massagen

Grit Hahn / Med. Masseur FA SRK, KK anerkannt  
Bahnhofstrasse 9 | 6078 Lungern  
Tel. 041 678 05 74 / 079 768 05 36



69,-  
CHF

LASS DICH CHECKEN!

Frühlings  
Seepark  
13. Mai

Fest  
Lungern  
Muttertag

10%  
Vorverkaufsrabatt  
auf alle Abos von  
Lungern  
Tourismus

11.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Risottoplausch für die ganze Familie  
mit musikalischer Unterhaltung

Vorverkauf Badi- und Minigolfabo

Schnitzkurs für Gross und Klein - mit  
Sujet zum mit nach Hause nehmen!

[fuchs-holzschnitzkurs.ch](http://fuchs-holzschnitzkurs.ch)

Der Anlass findet nur bei schönem Wetter statt.  
Infos unter: [www.lungern-tourismus.ch](http://www.lungern-tourismus.ch)

MINIGOLF LUNGERN-  
ALLE MÜTTER SPIELEN AM  
13. MAI (MUTTERTAG) GRATIS!



OBWALDEN

→ Lungern

## Spass im Schnee

# Skitag 2018 der Mittelstufe 1 bis Abschlussklasse

Am Freitag, 9. März 2018 waren die Schülerinnen und Schüler von der Mittelstufe I bis zur Abschlussklasse im Skigebiet Meiringen-Hasliberg beim traditionellen Skitag unterwegs. Teil des Programms ist jeweils auch das Skirennen, bei dem keine Weltcupunkte vergeben werden, wo es aber doch um Ruhm und Ehre und vor allem für die Abschlussklasse auch um den Spass geht.

### Auszug aus der Rangliste

#### Mittelstufe I

**Knaben:** 1 Vogler Marc, 27.88; 2 Vogler Nils, 30.63; 3 Caluori Kilian, 30.63



Am Skitag war Spass im Schnee garantiert.



Beste Bedingungen beim Skirennen.

**Mädchen:** 1 Bacher Luisa, 31.52; 2 Gafner Chayenne, 31.54; 3 Halter Irina, 32.5

#### Mittelstufe II

**Knaben:** 1 Vogler Noah, 28.56; 2 Bacher Julian, 28.91; 3 Vogler Jamie, 28.94

**Mädchen:** 1 Vetter Bianca, 28.47; 2 Fähndrich Nathalie, 30.4; 3 Zumstein Jana, 30.79

#### IOS

**Knaben:** 1 Vetter Luca, 25.89; 2 Fähndrich Nelson, 29.19; 3 Imfeld Dario, 29.41

**Mädchen:** 1 Meyer Kim, 25.19; 2 Vogler Lynn, 27.56; 3 Castelanelli Samira, 29.11

#### Snowboard

1 Halter Noah, 40.62; 2 Ziegler Juliette, 41.82

## Website der Schule Lungern

Weitere umfangreiche Berichte und Fotos finden Sie auf der Website der Schule Lungern unter [www.schule-lungern.ch](http://www.schule-lungern.ch)

## Zertifikat erhalten

# Für Gesundheit und Nachhaltigkeit

Seit 1997 bestand das Schweizerische Netzwerk Gesundheitsfördernder Schulen (SNGS). Das nationale Netzwerk umfasste 2017 22 kantonale und regionale Netzwerke und konnte damit in mehr als 1850 Schulen, darunter auch in Lungern, die Gesundheitsförderung unterstützen. Zum 20. Geburtstag ist aus dem SNGS das «Schulnetz21 – Schweizerisches Netzwerk gesundheitsfördernder und nachhaltiger Schulen» entstanden.

Im Kanton Obwalden ist Verena Zellweger die kantonale Verantwortliche für das Netzwerk. Sie hat die Obwaldner Schulen bei der Planung der Aktivitäten und der Ausarbeitung der neuen Vereinbarungen

unterstützt. Übergeordnetes Ziel für alle Schulen ist es, ein gesunder Lern-, Arbeits- und Lebensort zu sein. Für die Schule Lungern wurden für die nächsten drei Jahre die Schwerpunkte Medienerziehung, Pausenplatzgestaltung und Lehrpersonengesundheit festgelegt.

Neben der schriftlichen Vereinbarung erhalten die teilnehmenden Schulen ein Zertifikat. Dieses wurde anlässlich des Netzwerktreffens im März in Sarnen ausgehändigt.

*Bild rechts: Das Zertifikat von Schulnetz21 – Schweizerisches Netzwerk gesundheitsfördernder und nachhaltiger Schulen*



## Lebensrettendes Grundwissen

## Herzschule – was man hoffentlich nie braucht

Die Schule Lungern verfügt über das Zertifikat «Herzschule». Das heisst, dass die Schülerinnen und Schüler regelmässig geschult werden, um im Herznotfall lebensrettende Hilfe zu leisten. Die Schweizerische Herzstiftung unterstützt die Herzschulen mit der Abgabe von persönlichen Übungspuppen, den «Mini-Annes». Die Einführung und Anleitung erfolgt durch die Instruktorinnen und Instruktoressen des Samaritervereins.



Das lebensrettende Grundwissen wurde auch in diesem Frühjahr eingeführt oder repetiert. Ab der Mittelstufe II folgten die

Schülerinnen und Schüler aufmerksam den Anweisungen und übten fleissig mit ihrer «Anne».



An der Schule Lungern wurde lebensrettendes Grundwissen eingeführt und repetiert.

## Zirkus Luna

## Vorhang auf, Bühne frei

Die Schule Lungern freut sich, dass sie vom 14.–18. Mai 2018 mit dem Gemeinschaftsprojekt «Zirkus Luna» – das 2. Mal nach der Waldwoche im Jahr 2011 – wieder ein wöchiges Projekt der gesamten Schule durchführen kann. In ganz unterschiedlichen Gruppen werden der Teamgeist und die sozialen Fähigkeiten der Schülerinnen und Schüler gefördert. Viele Kinder werden ganz neue Fähigkeiten erwerben, mehr Selbstvertrauen gewinnen

und lernen, Verantwortung zu übernehmen. Und dies alles auf eine spielerische und kreative Weise.

Am Einführungstag durch die Verantwortlichen von Circus Luna Schweiz wurden die verschiedenen Ressorts vorgestellt: Jonglage, Akrobatik, Zauberei, Clowneien und viele mehr... Kinder wie Erwachsene liessen sich von den Darbietungen ganz in den Bann ziehen. Insgesamt werden 26 Ressorts aus den Bereichen Akrobatik, Theatralisches und Backstage angeboten, aus denen die Schülerinnen und Schüler auswählen konnten.

Am Freitag, 18. Mai 2018 finden um 17.00 Uhr und 20.00 Uhr Vorstellungen statt. Da die Schule nur über eine beschränkte Anzahl an Plätzen verfügt, werden zuerst die Eltern bei der Abgabe der Tickets berücksichtigt. Wer aber Interesse am Besuch einer Vorstellung hat, kann sich gerne ab dem 1. Mai 2018 beim Schulsekretariat, Tel. 041 679 79 80 (Montag Vormittag, Dienstag Nachmittag, Donnerstag ganzer Tag, Freitag Vormittag), melden.

Text: Karin Stalder  
Fotos: Adrian Grünig



## Musikschule Giswil-Lungern

# Schwiizer Muisig: Eine Vorschau auf ein Themenkonzert der Musikschule Giswil-Lungern

Wenn man auf die Internetseite der Musikschule Giswil-Lungern gelangt, dann sticht einem dieses kreative Plakat in die Augen. Was versteckt sich hinter Schwiizer Muisig?



Im Bahnhöfli Lungern findet am 16. Juni 2018 um 18.00 Uhr ein Themenkonzert der Musikschule Giswil-Lungern statt. Wer steckt dahinter? Andreas Imfeld, Monika Abächerli, Beat Ming – sie sind alle Mitglieder der Musikschulkommission und auch der Musikschulleiter Pascal von Wyl. Es ist ein verschworenes, eingespieltes OK. Sie haben schon jahrelange Erfahrung beim Organisieren. Ich glaube, dass sie es fertig bringen, das kreative und positive Gespür auf die Musiklehrpersonen und die Kinder hinüber zu bringen. Bei diesen Konzerten gibt es meist ganz viele Anmeldungen, man will dabei sein, ab und zu wird auch verkleidet zu einem passenden Auftritt. Nebst dem urchigen Titel haben die vier OK-Mitglieder auch einen spannenden Ort für dieses Konzert ausgesucht. Das Bahnhöfli Lungern mit seinem Alpstubli verführt natürlich direkt zu Schwiizer Muisig.

### Wie funktioniert das OK?

Alle sagen für sich, dass sie nur wenig tun – die anderen werden in den Vordergrund gehievt. Ich denke – alle geben ihr Bestes und zusammen

sind sie so stark. Es gibt ein kleines Geheimnis im Vorstand. Die Ansagen sind nicht so beliebt. Typisch – niemand will vorne im Rampenlicht sein – am liebsten würden sie das alle miteinander tun. Wer jetzt aber einmal einer Sitzung fernbleiben muss – aus zeitlichen Gründen – der macht die Ansagen. Die Sitzungen sind deshalb sehr gut besucht und trotzdem trifft es wieder jemanden. Dieses Jahr macht es Beat Ming.

### Was für Musik wird erwartet?

Im ersten Moment denkt man an Ländler Formationen oder Schwyzerörgeli-Musik. Aber halt: haben wir nicht auch Mundartrock, Schweizer Popmusik oder jazzartige Musik aus der Schweiz. Wie alle ist auch das OK gespannt, wie das Programm aussieht. Die Musik bestimmen nämlich die aktiven Teilnehmenden.

### Angebote für Erwachsene auf der Homepage

Achtung: Interessante Angebote für Erwachsene: Schauen Sie auf der Internetseite [www.msgiswil-lungern.ch](http://www.msgiswil-lungern.ch) vorbei!

Für die Musikschulkommission  
Jost Küchler

## Schauen – Hören – Geniessen

# Prachtvolles Musikkonzert der Musikschule Giswil-Lungern

Am Abend des 1. Februars wurden die hundert bereitgestellten Stühle für dieses Konzert im Mehrzwecksaal in Giswil bis auf den letzten Platz gefüllt. Es hatte sich herumgesprochen, dass an diesem Tag ein Konzert der Fortgeschrittenen der Musikschule Giswil-Lungern stattfindet. Und das Kommen wurde nicht bereut!

Sechzehn verschiedenartige Vorträge wurden geboten. Am meisten hörten die Gäste Klavier. Es ist das Instrument, das an der Musikschule am meisten gespielt wird. Es sind insgesamt 43 Kinder, welche dieses Instrument spielen. Es ist schwierig, jemanden herauszupicken. Alle Interpreten am Klavier haben sehr gefühlsvoll und



gehaltvoll gespielt. Vince Vogel hat sein Stück sogar selber komponiert!

Zu erwähnen bleiben die speziellen Gitarrenklänge aus dem Mittelalter und der Renaissance, die Familienkapelle «Echo vo Giswil» mit Schwyzerörgeli, Klarinette und Hackbrett und auch das Gitarrenensemble mit zwölf Künstlerinnen. Sie haben einen ganz besonderen Sound in den Raum gebracht. Es waren zwei Bands aus Lungern zu hören und zwei schöne Einzelvorträge am Saxophon. An diesem Abend war die Harfe als ganz spezielles Instrument zu hören. Ganz besonders mutig sind die Auftritte von Sängerinnen gewesen.

Als Zuhörer durfte man schauen, hören und geniessen. Der Besuch dieses Konzerts hat sich sehr gelohnt. Es sind fünf Viertelstunden beste Unterhaltung gewesen. Pascal von Wyl, der Musikschulleiter, bedankte sich bei den Künstlern, und dankte den Eltern, welche oft für den Durchhaltewillen bei den Interpreten verantwortlich sind.



**Kinder und Erwachsene lernten verschiedene Instrumente kennen**

## Instrumentenparcours der Musikschule Giswil-Lungern

Am Samstag, 24. März 2018 eröffnete die Jungmusik mit zwei gehörfälligen Stücken den Instrumentenparcours. Der Musikschulleiter informierte die zahlreichen, gespannten Besucher über den Verlauf des Parcours. Am Infostand gab Marie-Louise Zbinden Auskunft. In den Schulzimmern des Schulhauses 1957 und im Mehrzweckgebäude durften die Kinder und Erwachsenen alle möglichen Instrumente ausprobieren, lernten die Musiklehrperson kennen oder erhielten individuelle Informationen. Die jüngsten Musikanten standen vor einer wichtigen Entscheidung. Welches Instrument möchte ich spielen? Einige Kinder wussten ganz präzise was sie wollten, andere überdachten vielleicht ihre vorgefasste Meinung. Aber es gibt auch Gelegenheit den Entscheid nochmals zu überdenken. **Achtung: Ende Mai ist Anmeldeabschluss!**

Im Musikschulbeizli durften die Kinder einen Becher Sirup und ein Stück Kuchen abholen. Die Erwachsenen genossen einen Kaffee. Selbstverständlich wurde auch Unterhaltung im Beizli geboten.

*Bilder rechts: Der Instrumentenparcours wurde durch die Jungmusik mit zwei Stücken eröffnet (oben). Nachher konnten die Kinder Instrumente ausprobieren.*





Dachfenster



Membranbau



Zimmerei

**HPGASSERAG**

HP Gasser AG  
Industriestrasse 45  
CH-6078 Lungern

Tel: +41 (0)41 679 70 70  
www.hpgasser.ch

**Wichtige Telefonnummern**

**Gemeinde-**  
**verwaltung Lungern** 041 679 79 79  
Bauamt 041 679 79 31  
Einwohnerkontrolle 041 679 79 11  
Finanzverwaltung 041 679 79 21  
Sozialdienst 041 679 79 40  
Kanzlei 041 679 79 01  
Friedhofverwaltung 041 679 79 10  
Bau, Infrastruktur  
und Werke 041 679 79 30  
Werkdienst 079 462 53 44

**Schule Lungern**  
Schulsekretariat 041 679 79 80  
Musikschule  
Lungern-Giswil 041 676 77 20

**Kirche**  
Römisch-katholisches  
Pfarramt, Seelsorger  
Dirk Günther 041 678 11 55

Evangelisch-refomiertes  
Pfarramt, 6060 Sarnen 041 660 18 34

Internationale Notrufnummer 112  
Polizei 117  
Feuerwehr 118  
Sanität 144  
Rega 1414  
Tox-Zentrum (Vergiftungen) 145  
Notfallzahnarzt 1811  
Dargebotene Hand 143  
Kindernotruf 147  
Elternotruf 044 261 88 66  
Tierrettungsdienst 044 211 22 22  
Strassen-Pannenhilfe 140

Spital Sarnen 041 666 44 22

Notfallarzt  
Kanton Obwalden 041 660 33 77

**Umfang von Beiträgen**

**Wichtig für die Verfasser**

Bitte halten Sie sich mit Ihren Berichten kurz und prägnant. Daher bitten wir Sie, möglichst einen Textumfang von 1/2 A4-Seite (rund 3'000 Zeichen, mit einem 2-spaltigen Bild noch 1'200 Zeichen, inklusive Leerzeichen) einzuhalten. Ein Bild sollte eine Dateigrösse von ca. 1 MB haben. Steht ein grösserer Anlass an (Vereinsjubiläum etc.), können Sie sich vorher mit dem Redaktionsteam in Verbindung setzen, um den Umfang zu besprechen. Vielen Dank.

Das Redaktionsteam

**Wir planen und installieren:**  
Starkstrom / Schwachstrom /  
TV / SAT / Solarstromanlagen  
**Beratung und Verkauf:**  
Elektrogeräte / Telefone / TV

Wir sorgen für Power

**ELEKTRO MING**

www.elektro-ming.ch  
Telefon 041 678 18 18

Sandra Schallberger ist neue Präsidentin

## Vereinsversammlung Samariterverein Lungern

Zur 79. Vereinsversammlung traf sich der Samariterverein im Elliot's. Präsidentin Margrit Schallberger begrüßte 27 Vereinsmitglieder. Einen speziellen Gruss richtete sie an unseren Vereinsarzt Dr. med. Mir Tolouei und Hedi Wallimann vom Samariterverband Unterwalden.

Die interessanten Jahresberichte der Präsidentin, der Technischen Leitung Sandra Schallberger und der Helpgruppe mit der Leiterin Daniela Sacchet wurden mit grossem Applaus verdankt.

Dank grosszügigen Spenden wuchs das Vereinsvermögen auf Fr. 1'993.50. Die Jahresrechnung sowie das Budget 2018 wurden von der Versammlung einstimmig gutgeheissen.

Zur neuen Präsidentin wählte die Versammlung Sandra Schallberger. Neu gewählt wurde in den Vorstand Martin Weber als Vizepräsident. Durch die Rochade im Vorstand ergab sich eine Vakanz der Technischen Leiterin, welche neu von Vreni Zraggen übernommen wurde. Da Ruth Stöckli eine neue Herausforderung im Verein



Die neue Präsidentin Sandra Schallberger (links) übernimmt das Amt von Margrit Schallberger.

suchte, wurde sie von der Versammlung zur Kursleiterin Niveau 2/Samariterlehrerin gewählt. Die Kursleiterinnen Niveau 1, Andrea Ming und Vreni Zraggen, sowie die weiteren Mitglieder des Vorstandes und der Rechnungsrevisoren Margrit Imfeld und Pius Gasser wurden in ihren Ämtern bestätigt.

Für ihre langjährige Vereinszugehörigkeit durfte die Präsidentin für 40 Jahre Vereinstreue Maria Gasser und Peter Halter ehren und ein kleines Geschenk überreichen. Für 25 Jahre aktive Vereinsarbeit durfte Sandra Schallberger ein Präsent entgegennehmen. Nick Stalder überreichte der scheidenden Präsidentin Margrit Schallberger



Der Vorstand vom Samariterverein Lungern. Von links: Daniela Sacchet, Martin Weber, Esther Ming, Nick Stalder, Rosmarie Hodel, Vreni Zraggen und Sandra Schallberger.

ein Fotobuch, einen Gutschein sowie einen tollen Blumenstrauss. Schon seit 39 Jahren ist Margrit Schallberger im Verein, davon 5 Jahre im Vorstand als Vizepräsidentin, 8 Jahre Co-Präsidium und 8 Jahre Präsidentin, das sind 21 Jahre(!) Vorstandsarbeit. Grossartig, herzlichen Dank für deinen Grosseinsatz zum Wohle unseres Vereins. Die anwesenden Vereinsmitglieder erteilten Margrit Schallberger die Ehrenmitgliedschaft. 11 Personen wurden für ihren treuen Probenbesuch mit einem Gutschein belohnt.

Rolf Langenbacher, Passivmitglied unseres Vereins und Präsident des neu gegründeten Vereins «Herz fir Obwaldä», überbrachte Grüsse und Dankesworte an den Samariterverein Lungern. Lungern war die erste First Responder-Gruppe im Kanton, und wurde im 2009 von Sandra Schallberger und Rolf Langenbacher gegründet. In der Zwischenzeit gibt es schon 9 Gruppen, bestehend aus 140 aktiven First Respondern im Kanton. Eine kantonale Dachorga-

nisation ist nun für die Weiterbildung und das Wirken der First Responder-Gruppen verantwortlich.

Hedi Wallimann vom Unterwaldner Samariterverband dankte dem Verein für die gute Zusammenarbeit und freut sich, dass Ramona Zraggen und Tobias Gasser von der Helpgruppe die Ausbildung für Helferleiter in Angriff nehmen werden.

Zum Schluss wurden alle Anwesenden mit einer feinen Kürbissuppe fürs Erscheinen belohnt.



Kursleiterinnen. Von links: Andrea Ming, Ruth Stöckli und Vreni Zraggen.

**S + samariter**  
Samariterverein Lungern

Für Sie im Einsatz.

**Sandra Schallberger**  
**Samariterlehrer SSB**

Ich bin Samariter, weil es **mir Spass macht, Wissen weiter zu geben.**

Weitere Infos unter [www.samariter-lungern.ch](http://www.samariter-lungern.ch)

**Sandra Schallberger**



**Muttertag**  
Sonntag, 13. Mai  
9 bis 12 Uhr  
Blumen, weil sie es verdienen...

BliomäMeitli • Johanna Leuthold • Brünigstrasse 56 • 6078 Lungern  
www.bliomaemeitli.ch • info@bliomaemeitli.ch

**MÖBEL  
LINIE  
HALTER GMBH**  
BERGSTRASSE 20  
CH - 6078 LUNGERN  
TELEFON 041 678 03 50  
WWW.MOEBELLINIE.CH



**Haar Gadä**  
C + I F F E U R  
DAMEN · HERREN · KINDER

**Maegi Halter  
Haar Gadä**  
Brünigstrasse 105, 6078 Lungern  
Tel. 041 678 12 12

**Öffnungszeiten:**  
Mo / Di geschlossen  
Mi 9.00–11.45 Uhr  
Do 9.00–11.45 14.00–20.30 Uhr  
Fr 9.00–11.45 14.00–18.30 Uhr  
Sa 9.00–16.00 Uhr durchgehend  
auch ohne Voranmeldung möglich

**DIGITAL SERVICE**  
**Donat Gasser**  
Obseestrasse 42, 6078 Lungern  
041 678 15 74 / 079 611 04 77  
info@digitalservice.ch

**Dienstleistungen**  
Kopien farbig / schwarz weiss, Visitenkarten, Flyer, Hochzeitskarten, Geburtskarten, **Todesanzeigen**, Dankeskarten, div. Bindungen, Ausdrucken von Plänen  
**(Weiteres auf Anfrage)**

**Werbetechnik**  
Kleber, Werbebanner, Steller, div. Beschriftungen, Fensterbeklebungen



**S P I T E X**  
Hilfe und Pflege zu Hause

SPITEX OBWALDEN. Mitten im Leben.



Spitex Obwalden bietet Lebensqualität

Spitex Obwalden leistet Hilfe und Pflege zu Hause bei Menschen aller Altersgruppen.

Spitex-Dienstleistungen:

- Pflege und Betreuung
- Hauswirtschaft und Familienentlastung
- Mütter- und Väterberatung

Informieren Sie sich über die Organisation und das gesamte Angebot unter [www.spitexow.ch](http://www.spitexow.ch)

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Spitex Obwalden  
Kägiswilerstrasse 29 | 6060 Sarnen  
Telefon 041 662 90 90

Die Spitex Obwalden bietet Ausbildungsplätze an.

**In eigener Sache**

Uns werden immer viele interessante Beiträge aus der Gemeinde Lungern zu gestellt. Diese werden vielfach in der «ich»-Form verfasst. Wir möchten die Autorinnen und Autoren bitten, die zukünftigen Beiträge möglichst in der **dritten Person** zu schreiben. Dafür kann zum jeweiligen Artikel der Name des Verfassers geschrieben werden.

Herzlichen Dank für die Mithilfe!  
Das Redaktionsteam

## Musikalisch um den ganzen Globus

## Die Feldmusik geht auf Weltreise

## Generalversammlung der Feldmusik Lungern

Zum Abschluss des vergangenen Jubiläums-Vereinsjahres trafen sich am 17. Februar 2018 die Mitglieder der Feldmusik im Restaurant Bahnhofli, Lungern.

Der Vorstand (Maurus Gasser, Anita Imfeld, Antonia Ming, Fränzi Gasser, Andi Gasser) blickte auf das vergangene Jubiläums-Vereinsjahr zurück. Der Verein hatte zahlreiche Anlässe und Auftritte in der ganzen Gemeinde bestritten. Nebst dem Sommerkonzert war auch das «Platzkonzert mit Ehemaligen» sicher eines der grössten Highlights dieses Jubiläumsjahres. Anschliessend wurde auch in die Zukunft geblickt. Die Feldmusik geht im neuen Vereinsjahr auf «Weltreise» (so das Motto) und hat seit Januar mit dem Einüben der neuen Musikstücke aus der ganzen Welt begonnen.

Der Präsident der Feldmusik Lungern, Maurus Gasser, führte speditiv und souverän durch die Generalversammlung. Im Vorstand gab Andi Gasser das Amt des Aktuars ab. Weiter durfte der Verein Marita Amstalden und Yvonne Sheean (beide Tenorsax), sowie Karin Dillier (Querflöte) als neue Aktivmitglieder in den Verein aufnehmen – herzlich willkommen!

Die Feldmusik Lungern ist stolz, total sieben langjährige, treue Mitglieder zu insgesamt 185 Jahren aktivem Musizieren im Verein, zu ehren:

Für 10 Jahre aktives Musizieren: Barbara Ming und Jan Mathyer.



185 Jahre aktives Musizieren in der Feldmusik Lungern, v.l.n.r.: Peter Vogler (30 Jahre), Barbara Ming (10 Jahre), Irène Amgarten (30 Jahre), Franz Gasser (30 Jahre), Hansurs Bürgi (45 Jahre), Jan Mathyer (10 Jahre), Urban Gasser (30 Jahre).

Für 30 Jahre aktives Musizieren: Irène Amgarten, Franz Gasser, Urban Gasser, Peter Vogler.

Für 45 Jahre aktives Musizieren durfte die Feldmusik an Hansurs Bürgi gratulieren.

Zum anschliessenden Apéro und Nachtessen trafen sich Partnerinnen/Partner und alle Ehrenmitglieder im Alpstubli. Nach dem feinen Nachtessen wurde wieder ein-

mal traditionell gejasst. Der Abend klang aus bei einzelnen spontanen Jassrunden bzw. Plagierrunden, an dieser die eine oder andere Anekdote vom vergangenen Jubiläumsjahr nochmals besprochen wurde.

## Ausblick

- Jahreskonzert, 4.+ 5. Mai 2018
- Waldfest, 7./12. + 14. Juli 2018



## Iser's Bärghuis!

- Restaurant mit 48 Plätzen
- Panoramaterrasse mit 48 Plätzen
- Apérobar mit Holz-Pizzaofen
- Gemütliche Panoramalounge
- Ein-, Zwei-, Drei- und Vierbettzimmer mit individuellem Outfit (27 Betten)

## Ideales Wander- und Bike Paradies

CH-6078 Lungern, Telefon 041 678 00 71, [www.berghaus-schoenbueel.ch](http://www.berghaus-schoenbueel.ch)

Geöffnet ab Donnerstag, 7. Juni 2018  
jeweils Freitag, Samstag, Sonntag, Montag.  
Vom 9. Juli - 20. August 2018  
täglich geöffnet.  
Aktuelle Infos unter:  
[www.berghaus-schoenbueel.ch](http://www.berghaus-schoenbueel.ch)

Amgarten  
Fahrschule

➤ **Fahrunterricht auf Personenwagen**  
Kat. B, handgeschaltet)

Auf deinen Anruf freut sich:  
**Fahrschule Amgarten**  
Stefan Amgarten-Gnos  
079 462 72 75

**Fahrschule Amgarten**  
Stefan Amgarten-Gnos  
Oberdorfstrasse 8, 6078 Lungern  
079 462 72 75, [fahrschuleamgarten.ch](http://fahrschuleamgarten.ch)

## 145. GV der Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern Kunterbuntes Vereinsleben

Die interessante Traktandenliste mit Neuwahlen lockte über hundert Mitglieder an die 145. GV der FMG Lungern ins Pfarreizentrum.

Die Präsidentin Anna Britschgi-Vogler begrüßte die zahlreichen Frauen, den geistlichen Begleiter Dirk Günther, die Vertreterinnen des Frauenbunds Obwalden, sowie die neugewählte Lungerner Gemeinderätin Bernadette Kaufmann-Durrer zur 145. Generalversammlung der Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern. Gemeinsam wurde Rückschau, aber zugleich auch Vorschau gehalten.

Der Jahresbericht der Präsidentin wurde durch eine PowerPoint-Präsentation bildlich untermalt. Die Präsidentin erzählte von der vielfältigen Frauen-Basisarbeit, zudem fasste sie das vergangene Vereinsjahr, die Kurse und Vorträge sowie kirchlichen und weltlichen Anlässe zusammen. Die Kassierin Marianne Ming-Gasser konnte eine konstante Rechnung präsentieren. Auch das Budget 2018 sieht wiederum eine ausgeglichene Rechnung vor.



Fröhliche Frauenrunde an der 145. Generalversammlung der Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern.

### Wahlen

Nach zehn Vorstandsjahren reichte Irma Gasser-Furrer auf die GV 2018 ihre Demission ein. Die Präsidentin dankte ihr für die grosse Arbeit im Vorstand, sei es als Vizepräsidentin oder im Ressort «Kurse». Zusätzlich hatte Irma Gasser als Vertreterin der Frauen- und Müttergemeinschaft im Pfarreirat das Mandat der Präsidentin inne. Als Nachfolgerin wurde Irene Gasser, die Tochter vom «Schwandhans», gewählt. Die Vertretung im Pfarreirat wird nicht mehr ersetzt. Als Pfarreileiter hat der geistliche Begleiter Dirk Günther Einsitz im Pfarreirat und wird die Anliegen des Vereins einbringen.

### Vereinsleben

Im vergangenen Jahr verstarben acht Mitglieder. Erfreulicherweise konnte der Verein neun Neumitglieder aufnehmen, welche mit kräftigem Applaus begrüßt wurden. Somit beträgt der jetzige Mitgliederbestand 449 Frauen.

Irma Gasser-Furrer informierte über die verschiedenen Anlässe, Kurse und Vorträge im neuen Vereinsjahr. Ein Highlight sollen der Tagesausflug ins Bündnerland werden, angeboten werden aber auch viele spannende, lehrreiche Kurse und Vorträge. Bei der Jahresprogrammwahl legte der Vorstand ein Augenmerk auf die «Sie & Er Angebote», bei denen auch die Männer herzlich willkommen sind. Auf der Homepage «[www.fmglungern.jimdo.com](http://www.fmglungern.jimdo.com)» erfahren Sie mehr über das Vereinsleben und die jeweiligen Anlässe.

### Karitative Unterstützung

Die FMG unterstützt jährlich wechselnde karitative Institutionen. Im Jahr 2018 wird an kirchlichen Anlässen des Vereins das Opfer für den Obwaldner Sozialfonds für Mütter und Familien in Not aufgenommen. Grüsse vom kantonalen Frauenbund Obwalden überbrachte Christine Stauber. Am Schluss der Versammlung bedankte sich Anna Britschgi bei den Vorstandsfrauen, Dirk Günther sowie allen Frauen, die Freiwilligenarbeit leisten. Ein spezieller Dank richtete sie an die Ladys des Volleyball-Clubs Lungern, die an der GV für das leibliche Wohl der Anwesenden besorgt waren.

Regina Halter-Vogler  
Aktuarin der FMG Lungern



Irene Gasser, die neugewählte Vizepräsidentin und für das Ressort Kurse zuständig.



Seit 76 Jahren bietet die Genossenschaft Gruppenferienhaus Bruder Klaus die beiden Häuser gegenüber dem Sportplatz in Lungern Jugendlichen, Schulen und Gruppen zu günstigen Preisen als Lagerhaus an. Im Zuge einer Reorganisation der Arbeitsabläufe suchen wir in unser Team vor Ort

### Mitarbeiter/ Mitarbeiterin für Hauswartung und Reinigung

Ihre Aufgabe umfasst Übergabe und Abnahme der Lagerhäuser, sowie Reinigung/Nachreinigung nach einer Abnahme. Die Einsätze werden nach Absprache längerfristig geplant und nach Aufwandstunden abgerechnet.

Für Fragen und weitere Informationen wenden Sie sich an Frau Erika Burkard, Geschäftsführerin, Telefon 041 360 20 25. Ihre Bewerbung senden Sie bis 15. Mai an: [gruppenferienhaus-bruderklaus@bluewin.ch](mailto:gruppenferienhaus-bruderklaus@bluewin.ch)



Das Jahresprogramm hatte bereits erste Interessierte in seinen Bann gezogen.

## Fünf Austritte und vier Eintritte

## Generalversammlung Jodlerklub Bärgeese Lungern



Auch an der Generalversammlung 2018 vom Jodlerklub Bärgeese war das gemeinsame Singen ein fester Bestandteil des Abends.

Am Samstag, 20. Januar 2018, wurden die Ehren-, Frei- und Klubmitglieder eingeladen, um an der Generalversammlung Rückblick und Ausblick zu halten. Nach der Begrüssung durch den Präsidenten Elmar Ming galt es, die 14 Traktanden abzuarbeiten. Die Anwesenden erfuhren, dass das letzte Jahr mit 34 Proben und 9 Auftritten sowie der Jodlerreise bewältigt wurde. Besonders erwähnenswert war der Lungener Jodlerabend, die Teilnahme am Eidg. Jodlerfest in Brig und das traditionelle Alpfest «Lenä».

Eine ziemliche Rochade gab es beim Traktandum Mutationen, gaben doch fünf Personen den Austritt bekannt. Es sind dies Regula Abegg, Trudi Gasser, Walter

Zumstein, Daniel Gasser und Remo Freiburghaus. Die Versammlung verdankte ihnen die jahrelange Mitgliedschaft mit grossem Applaus. Im Gegenzug durften vier neue Mitglieder willkommen geheissen werden: Thomas Amgarten, Xaver Wallimann, Tamara und Reto Ming.

Gratulationen empfangen durften Simon Ming als neuer Klubveteran und Daniel Gasser als Freimitglied.

Als Aktivitäten im laufenden Jahr 2018 wurden beschlossen: Teilnahme am ZSJV-Jodlerfest in Schötz und am UJV-Naturjodlerkonzert in Giswil, die «Lenä» in Krummelbach und der Älplerkilbi-Sonntag. In Anbetracht der Neubesetzungen im Klub wird der Jodlerklub das Jahreskonzert 2018

auslassen und dafür am 29. April die Sonntagsmesse mit Lied und Jodel bereichern.

Ehrendirigent Neldi Ming führt den Taktstock vorläufig weiter.

Bei der Totenehrung musste der Klub unter anderem den Verlust seiner Jodlergotte Kläry Vogler und von Aktivmitglied Josef Zumstein hinnehmen. Mit dem Lied «I bi ä Jodlerbiob» gedachte der Jodlerklub den lieben Verstorbenen.

Nach der Übergabe verschiedener Blumensträuße und Geschenke sowie dem Dank und den Glückwünschen für das begonnene Jahr durfte der Präsident die gelungene 47. Generalversammlung schliessen und überleiten zum gemütlichen Teil.

## FMG Lungern

## Jahresprogramm von Mai bis August 2018

## MAI

**Fr. 4.5.2018: Grillkurs von der Vorspeise bis zum Dessert | Sie & Er Kurs**  
Der Metzger gibt uns wertvolle Tipps und Tricks zum Grillieren von Fleisch, Gemüse und Früchten

19.00 Uhr. Pfarreizentrum Lungern. Leitung: Martin Lattmann. Kosten: CHF 90.– inkl. Essen, Getränke und Unterlagen. Anmeldung bis 21.4.2018 an 041 678 01 36.

**Di. 8.5.2018: Chrabelträff | Mütter-/Väterberatung**  
14.00–17.00 Uhr. Betagtenheim Eyhuis

**Mi. 16.5.2018: Besuch auf dem Ponyhof | ab 4 Jahren**  
13.30 Uhr Kirchenplatz Lungern. Leitung: Bianca & Remo Enz-Rohrer, Oberimatt,

Giswil. Kosten: CHF 5.– pro Kind. Anmeldung bis 9.5.2018 an 041 678 03 20 oder 079 470 32 58. Besonderes: sportliche Bekleidung, Velohelm usw.

**Mi. 23.5.2018: Maiandacht**  
20 Uhr in der Dorfkapelle Lungern

## JUNI

**Di. 5.6.2018: Chrabelträff | Mütter-/Väterberatung**  
14.00–17.00 Uhr. Betagtenheim Eyhuis

**Do. 21.6.2018: Abendwanderung nach Bürglen**  
20.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Bürglen. 19.00 Uhr Fussgänger beim Dunselbach

## JULI

**Di. 3.7.2018: Chrabelträff | Mütter-/Väterberatung**  
14.00–17.00 Uhr. Betagtenheim Eyhuis

**Mi. 29.8.2018: Chrabelträff Zabä**  
15.00 Uhr. Beach Camping Obsee. Ohne Anmeldung. Mitnehmen: Sandkasten-Spielzeug, Picknick

Bitte Anmeldetermine beachten. Mehr Informationen entnehmen Sie unter [www.fmglungern.jimdo.com](http://www.fmglungern.jimdo.com)



## Mitglieder für langjährige Vereinstreue geehrt

# Generalversammlung Sportunion Lungern

**Unsere Co-Präsidentin Yvonne Halter durfte 56 Mitglieder zur 73. Generalversammlung begrüßen.**

Die Jahresberichte der einzelnen Gruppen wurden von den technischen Leiterinnen 1 und 2, Yolanda Rohrer und Lea von Moos, verlesen und mit einem Applaus verdankt.

Die Jahresrechnung und das Budegt von Simona Gasser wurden von der Versammlung genehmigt und ebenfalls mit einem Applaus verdankt.

Unter dem Traktandum Wahlen wurde das CO-Präsidium mit Yvonne Halter und De-

nise Vetter für ein weiteres Jahr bestätigt sowie Irene Vogler-Ming für drei Jahre wiedergewählt. Allen herzliche Gratulation.

Es gab einige Austritte, Übertritte und erfreulicherweise auch Neumitglieder.

In einer stillen Minute gedenkten wir unseren lieben verstorbenen Mitglieder, unserem Fahngötti Franz Gasser, unserem Gründungsmitglied Trudy Jakober sowie Katrin Gasser-Gasser.

Für 50 Jahre Vereinstreue wurden Margrit Müller und Theres Vetter geehrt, für 40 Jahre Madlen Ming-Gasser und Susi Omilin und für 25 Jahre Pia Fähndrich und Irene Gasser-Britschgi.

Für 35 Jahre Vorturnen wurde unser Ehrenmitglied Heidi Vogler-Waser und für 10 Jahre Vreni Halter-Vogler geehrt, auch ihnen ganz herzliche Gratulation.

Im Elki gaben Yvonne Halter nach elf Jahren und Carmen Amstutz nach drei Jahren Vorturnen ihren Rücktritt. Vreni Halter gab ihr Amt als Vorturnerin der Gruppe C ebenfalls nach 10 Jahren ab. Allen ganz herzlichen Dank für die vielen wertvollen Turnstunden.

Die fleissigsten Turnerinnen der Gruppen A, B, C und Volleyball wurden mit einem Glas beschenkt.



*Carmen Amstutz (links) und Yvonne Halter reichten nach drei beziehungsweise elf Jahren im Elki den Rücktritt ein.*



*Vreni Halter gab nach 10 Jahren als Vorturnerin der Gruppe C ihr Amt ab.*

Das Jahresprogramm wurde verlesen, Anträge wurden keine gestellt.

Yvonne Halter schloss die GV mit dem Leitsatz für 2018:

*Zämä turnä, zämä schwitzä, zämä sitzä.*

Danke allen, die uns das ganze Jahr unterstützen mit ihrer Hilfe an Anlässen und beim Kuchen backen usw., nur so kann ein Verein leben.

Irene Vogler-Ming

## FC Lungern

# Generalversammlung und Saisonvorbereitung

### Wechsel im Vorstand

An der diesjährigen GV im Januar hat Ernst Streich sein Amt als Spiko des FC Lungern abgegeben. Als Anerkennung für seine langjährige und engagierte Tätigkeit für den Verein wurde Ernst zum Ehrenmitglied ernannt. Ernst war 21 Jahre lang in verschiedenen Funktionen für den FC Lungern tätig. Unter anderem trainierte er die Junioren, übernahm das Amt als Spiko, war als Platzwart tätig und stets bei Anlässen als Helfer im Einsatz. Als Nachfolger wurde Lukas Vogler in den Vorstand gewählt.

### Installation von Robotertraktoren

Der FC Lungern stellt seit der Gründung des FC Lungern den Platzwart, welcher für die Pflege des Rasens zuständig ist. Zu den Aufgaben, die unsere bisherigen Platzwarte erledigten, gehören die Pflege des Rasens, welche 2/3 der Gesamtarbeitszeit beanspruchte. Da es immer schwieriger ist, Personen zu finden, die solche Aufga-

ben in ihrer Freizeit übernehmen, musste eine langfristige Lösung gesucht werden, um den Fussballplatz weiterhin wie gewohnt nutzen zu können. Mit der Installation von Robotertraktoren Anfang April ist nun die Bespielbarkeit des Rasens unabhängig von der personellen Situation sichergestellt.

### Senioren

Vor kurzem haben die Senioren mit ihrem Training begonnen. Dieses findet jeweils am Mittwoch um 20.00 Uhr auf dem Fussballplatz statt. Alle Erwachsenen, die gerne Fussball spielen, sind herzlich willkommen!

### Trainingszeiten unserer Mannschaften

Unsere Mannschaften trainieren wöchentlich auf dem Fussballplatz. Wer Interesse hat, ein Probetraining zu besuchen, ist herzlich willkommen.

#### 5. Liga

Dienstag, 19.40–21.10 Uhr

Donnerstag, 19.40–21.10 Uhr

#### D 9er Junioren

Dienstag, 18.15–19.30 Uhr

Donnerstag, 18.15–19.30 Uhr

#### E-Junioren

Dienstag, 18.00–19.30 Uhr

Donnerstag, 18.00–19.30 Uhr

#### F-Junioren

Mittwoch, 17.30–19.00 Uhr

#### G-Junioren

Montag, 17.30–19.00 Uhr

#### Senioren/Veteranen

Mittwoch, 20.00–22.00 Uhr

### Weitere Infos (Kontakt Daten Trainer)

auf unserer Website [www.fclungern.ch](http://www.fclungern.ch)

### Voranzeige Lungerer Dorfturnier

Das Lungerer Dorfturnier findet dieses Jahr am 25./26. August statt.

## Jubiläum und zwei Auftritte

# 120 Jahre Männerchor Lungern

Der Männerchor kann dieses Jahr ein grosses Jubiläum feiern, welches aber nur im kleinen Rahmen stattfinden wird.

Der Männerchor besteht im Moment aus neun singbegeisterten Männern, die jeden Montag im Musikzimmer proben. Dabei kommt natürlich auch die Kameradschaft und Geselligkeit nach den Proben nicht zu kurz.

Anlässlich des Jubiläumsjahr wird das Repertoire mit einigen schönen 2-stimmigen Liedern erweitert. Die nächsten Auftritte finden beim alljährlichen Gratulationsständli der Gemeinde im Elliott's und **am Muttertag, 13. Mai, 15.30 Uhr, im Betagtenheim Eyhuis**, statt.

Der Dirigent Ruedi Vogler (mit Querflöte) hat neuen Schwung in die Runde gebracht. Der Männerchor würde sich freuen, am Muttertag im Betagtenheim Eyhuis Sie als ZuhörerIn und Zuhörer willkommen zu heissen.

Männerchor Präsident Emil Meier



Der Männerchor Lungern. Von links: Franz Bucher, Emil Meier, Alois Gasser, Othmar Soland, Willi Imfeld, Martin Tresch, Albert Meier und Ruedi Vogler.

## Spielen, kaufen und verkaufen

# Ludothek Lungern



### Spielnacht – zocken wie die Profis...

Auch in diesem Januar ging die Ludo-Spielnacht erfolgreich über die Bühne. Kinder jeden Alters versammelten sich im Pfarreizentrum, um ihr Spielglück zu versuchen. Es wurde gespielt, gelacht, diskutiert und gestikuliert. Die Kinder haben es genossen miteinander oder auch mit ihren Eltern in die Welt der Spiele einzutauchen. Brettspiele fördern nicht nur die soziale Interaktion von Kindern, auch das Verständnis für Regeln und geistige Fähigkeiten wie beispielsweise die Merkfähigkeit oder mathematische Kompetenzen werden gestärkt. Nicht zuletzt lernen die Kinder dabei auch mit Gefühlen wie Freude und Frust umzugehen, falls es dann einmal nicht klappen sollte mit dem Gewinnen. Frust kam in der Spielnacht selten auf, und falls doch, konnte ein feines Stück Schoggikuchen oder ein Hot-Dog Abhilfe schaffen.

### Spielzeuggbörse – persönlicher Erfahrungsbericht

Im März stand dann in der alten Turnhalle die Spielzeuggbörse an: Meine Tochter, sechs Jahre, hat innerhalb von wenigen



Die Kinder warten an der Spielzeuggbörse geduldig auf Kundschaft.

Minuten mit gierigen Augen die Auslagen durchforstet. Mit Engelsstimme sagt sie: «Mami, darf ich dir etwas zeigen...?» Es geht vorbei an Barbies, Bücher, DVDs, Playmobil, Fussballschuhen und Brettspielen. Stopp. Wir stehen vor Stofftierchen in allen Formen und Farben. «Mami, darf ich das Hündchen haben bitte», tönt es neben mir. Das kleine Hündchen und meine Tochter übertrumpfen sich gegenseitig mit ihrem Hundeblick. Ich gebe mich ge-

schlagen und freunde mich mit dem Gedanken an, dass wir ab sofort ein weiteres Stofftier beherbergen. Zu Hause angekommen wird das Hündchen an der Leine herumgeführt. Aber was kommt denn da hinten raus...?! Das liebe Hündchen kann mit Leckerlis gefüttert werden, später kommen diese als Häufchen wieder raus, dazu gibt es «süsse» Welpengeräusche. Die Kinder finden es toll. Ich denke: «Nächstes Jahr ist wieder Spielzeuggbörse.»

### Information Sommerausleihe

In diesem Jahr bleibt die Ludothek während den Sommerferien geschlossen. Darum wird die Ausleihdauer über die ganze Ferienzeit verlängert. Ansonsten sind unsere Öffnungszeiten wie gewohnt am

Dienstag: 18.30–19.30 Uhr und  
Freitag: 15.00–16.00 Uhr

Wir freuen uns auf euren Besuch!  
Euer Ludo-Team

## Mit Gottesdienst und Bubenschwinget

# Alpfest Jakob auf Breitenfeld

Am Sonntag, 8. Juli 2018 findet auf der Alp Breitenfeld das Alpfest Jakob statt. Ein Fest für alle, die gerne Kultur, Heimat, Älp-ler-Leben und Geselligkeit leben und geniessen.

Der Jakob beginnt um 11.00 Uhr mit einem Gottesdienst und Alpsegnung. Anschliessend bedienen wir euch gerne in unserer Festwirtschaft mit Speis, Trank und musikalischer Unterhaltung.

Dieses Jahr wird nach dem Mittagessen ein Bubenschwinget von der Schwingersektion Lungern durchgeführt. Start des Schwinget ist um ca. 13.00 Uhr.

Die Anreise können Sie auch ohne Auto gestalten: Mit der Lungern-Turren-Bahn nach Turren reisen und mit einer schönen Wanderung nach Breitenfeld zum Alpfest kombinieren.

Es würde uns sehr freuen, Sie am Jakob auf Breitenfeld begrüßen zu dürfen.

Jakob-Freunde

### Programm

8.20 Uhr: Erste Bergfahrt der Lungern-Turren-Bahn  
11.00 Uhr: Festgottesdienst anschl. Festwirtschaft mit musikalischer Unterhaltung  
13.00 Uhr: Biobäschwinget  
18.00 Uhr: Letzte Talfahrt der Lungern-Turren-Bahn



Am 8. Juli 2018 findet wiederum das Alpfest Jakob auf der Alp Breitenfeld statt.

## Schwingerfreunde aufgepasst

# Biobäschwinget und 27. Abendschwinget Lungern

Mitte Juni zeigen die Lungerner Schwinger ihr Können wiederum am Rangschwinget im eigenen Dorf. Am **16. Juni 2018** geht es bereits um 8.45 Uhr vor dem Restaurant Obsee mit dem Biobäschwinget los. Rund 200 Nachwuchsschwinger aus der Innerschweiz, dem Haslital und Schwarzenburg kämpfen während des ganzen Tages um die begehrten Eichenlaubzweige. Viele Zuschauer von klein bis gross motivieren die jungen Sportler besonders.

Die 60 bis 80 Aktiven aus dem Innerschweizer Verbandsgebiet und den vier Gastsektionen Schwarzenburg, Meiringen, Hasliberg und Brienz steigen dieses Jahr in Lungern auch etwas früher in die Zwilchhosen: Anschwingen ist um 17.30 Uhr geplant. Erfahrungsgemäss setzt sich das Teilnehmerfeld vor allem aus Nachwuchsschwingern zusammen. Die Organisatoren hoffen aber auch, einige namhafte Athleten begrüßen zu können.

Für das leibliche Wohl wird während des ganzen Tages bis in die frühen Morgenstunden im Festzelt und an der Chelibuidä gesorgt. Volkstümliche Unterhaltung umrahmt den Schwinget.



Am 16. Juni 2018 lockt der Biobäschwinget und 27. Abendschwinget wieder mit spannenden Gängen die Schwingerfreunde nach Lungern.

Bei zweifelhafter Witterung gibt Tel. 1600 Rubrik Sport (ab 07.00 Uhr für Biobäschwinget, ab 15.00 Uhr für Abendschwinget) Auskunft über die Durchführung des Anlasses. Als Verschiebedatum dient der Samstag eine Woche später, der 23. Juni 2018. Die Vorbereitungsarbeiten sind be-

reits in vollem Gange. Einem spannenden, gemütlichen Schwingfest steht also nichts mehr im Wege. Die Schwingersektion Lungern freut sich auf möglichst viele Festbesucher.

Schwingersektion Lungern



## Coiffeur Fanger

Inh. Denise Vetter-Fanger  
Eidg. dipl. Damen & Herren  
Coiffeur  
Brünigstrasse 56  
6078 Lungern  
Tel. 041 678 11 69  
info@coiffeurfanger.ch  
www.coiffeurfanger.ch

Wir machen aus Ihren  
Haaren eine Frisur.  
Kommen Sie vorbei.  
Für den Muttertag 13.5  
- Gutscheine  
- Louis Widmer Gesichts  
und Körpercremen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten: Di-Fr 08.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 Uhr Sa 07.30 – 14.30 Uhr



# MING

## MALERGESCHÄFT

Christoph Ming  
Strüpfistrasse 6  
6078 Lungern  
Telefon 041 678 06 74  
Natel 079 683 37 52

# CAMAL Malergeschäft

Malerarbeiten  
Fassadenarbeiten

Gasser Daniel

Eistrasse 4  
6078 Lungern  
Tel. 041 678 11 05  
Natel 079 632 95 28  
Fax 041 678 11 07



**Mit den Geräten von V-ZUG  
kocht man gerne.**

Erfahren Sie mehr bei Ihrem Fachhändler  
oder unter [vzug.com](http://vzug.com)

### Elektro Service Niklaus Gasser

Sattelmattstrasse 26  
6078 Bürglen OW

Tel. 041 678 22 33  
el.service@bluewin.ch



# She-Ra

Bettina Dietrich  
Brunnenmadstrasse 4  
6078 Kaiserstuhl

Praxis für Körper- und Energiearbeit

Shiatsu                      Reba-Test                      Sehschule

Informationen und Kurse: 041 - 678 02 78

[www.shera-gesundheitspraxis.ch](http://www.shera-gesundheitspraxis.ch)

Heizung Sanitär  
Lüftung Klima

Planung & Ausführung von:  
Heizungsanlagen  
Lüftungsanlagen  
Ölfeuerungsanlagen  
Alternativsystemen  
Sanitäranlagen

Gasser Alex

# HEIPRO

Breitenstrasse 38  
6078 Lungern  
Tel.: 041 678 21 20  
Fax: 041 678 19 80

## Inseraten-Annahme Lungern informiert

Inserate können direkt bei der  
Gemeindekanzlei Lungern aufgege-  
ben werden. Dort erhalten Sie eben-  
falls Auskunft über mögliche Grössen,  
Preis, Erscheinungsweise usw.

Bitte beachten Sie: Die Inserate werden  
1-farbig schwarz oder 4-farbig Skala  
abgedruckt. **Bitte beachten Sie: Der  
Insertionsschluss ist gleich dem  
Redaktionsschluss.**

**Inserieren im Lungern informiert heisst: Alle Haushaltungen von Lungern  
und über 200 auswärtige Leserinnen und Leser erreichen.**

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

## Wichtige Termine

# Agenda Mai bis Juli 2018

Stand Internet vom 12. April 2018

| Datum                | Anlass   | Lokalität                | Organisator  | Zeit                           |
|----------------------|--|--------------------------|--|--------------------------------|
| Freitag, 4. Mai      | Grillkurs von der Vorspeise bis zum Dessert                                | Pfarrzentrum             | Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern               | 19.00 Uhr                      |
| Freitag, 4. Mai      | Jahreskonzert  | Alte Turnhalle           | Feldmusik Lungern                                    | 20.00–22.00 Uhr                |
| Samstag, 5. Mai      | Spezialsammlung  | Mehrzweckgebäude         | Einwohnergemeinde Lungern                            | 08.00–11.00 Uhr                |
| Samstag, 5. Mai      | Jahreskonzert  | Altes Schulhaus          | Feldmusik Lungern                                    | 20.00–22.00 Uhr                |
| Dienstag, 8. Mai     | Chrabelträff   | Betagtenheim Eyhuis      | Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern               |                                |
| Dienstag, 8. Mai     | Informationsveranstaltung zum Thema «Wohnen und Leben im Alter in Lungern» | Pfarrzentrum             | Projektgruppe «Wohnen und Leben im Alter in Lungern» | 19.30–21.00 Uhr                |
| 14.–18. Mai          | Zirkuswoche Luna   | Schule Lungern           | Schule Lungern                                       |                                |
| Mittwoch, 16. Mai    | Besuch auf dem Ponyhof ab 4 Jahren   | Kirchenplatz             | Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern               | 13.30 Uhr                      |
| Dienstag, 22. Mai    | Kirchgemeindeversammlung   | Pfarrzentrum             | Kath. Kirchgemeinde                                  | 20.00 Uhr                      |
| Mittwoch, 23. Mai    | Maiandacht   | Dorfkapelle              | Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern               | 20.00 Uhr                      |
| Donnerstag, 24. Mai  | Gemeindeversammlung  | Turnhalle Kamp           | Einwohnergemeinde Lungern                            | 20.00 Uhr                      |
| Freitag, 25. Mai     | Bunker   | Bunker                   | Bunker Team  | 19.30–23.30 Uhr                |
| Samstag, 2. Juni     | GV Theaterlyt Lungrä   | Cantina Caverna          | Theaterlyt   | 19.30 Uhr                      |
| Sonntag, 3. Juni     | Hornroh Modern Alphorn Quartet   | noch offen               | Pro Lauwis   |                                |
| Dienstag, 5. Juni    | Chrabelträff   | Betagtenheim Eyhuis      | Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern               | 14.00–17.00 Uhr                |
| Freitag, 8. Juni     | Bunker   | Bunker                   | Bunker Team  | 19.30–23.30 Uhr                |
| 11.–12. Juni         | Präsentationen Abschlussprojekte   | Schulhaus Grossmatt      | Schule Lungern                                       |                                |
| Samstag, 16. Juni    | 27. Abendschwinget/<br>Biobäschwinget Lungern                              | Beim Restaurant Obsee    | Schwingersektion Lungern                             | 08.45 Uhr bis ca.<br>04.00 Uhr |
| Donnerstag, 21. Juni | Abendwanderung nach Bürglen  | Kapelle Bürglen          | Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern               | 20.00 Uhr                      |
| Freitag, 22. Juni    | Abschluss Bunker   | Bunker                   | Bunker Team  | 19.30–23.30 Uhr                |
| Freitag, 29. Juni    | Juniorenturnier  | Tennisplätze Loppstrasse | Tennisclub Lungern                                   | 16.00–20.00 Uhr                |
| Dienstag, 3. Juli    | Chrabelträff   | Betagtenheim Eyhuis      | Frauen- und Müttergemeinschaft Lungern               | 14.00–17.00 Uhr                |
| Donnerstag, 5. Juli  | Schulolympiade 2018  |                          | Schule Lungern                                       | 08.15–15.00 Uhr                |
| Freitag, 6. Juli     | Schulschlussmesse 2018   | Kirche                   | Schule Lungern                                       | 08.15–09.30 Uhr                |
| Samstag, 7. Juli     | Waldfest   | Sattelwald               | Feldmusik Lungern                                    |                                |
| Sonntag, 8. Juli     | Alpfest Jakob  | Breitenfeld              | Jakob Freunde  |                                |
| Sonntag, 8. Juli     | Biobäschwinget Alpfest Jakob   | Alp Breitenfeld          | Schwingersektion Lungern                             | Beginn<br>ca. 13.00 Uhr        |
| Donnerstag, 12. Juli | Waldfest   | Sattelwald               | Feldmusik Lungern                                    |                                |
| Samstag, 14. Juli    | Waldfest   | Sattelwald               | Feldmusik Lungern                                    |                                |
| Sonntag, 29. Juli    | Brünigschwinget  | Brünigareal              | OK Brünigschwinget                                   |                                |
| Dienstag, 31. Juli   | Seenachtsfest  | Seebecken                | OK Seenachtsfest                                     | 18.00 Uhr                      |

**Fehlt Ihr Anlass in der Agenda?** Sie können diesen unter [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch) -> Anlässe -> Anlass hinzufügen auf der Homepage ergänzen. Nachfolgend wird dies auch den Erscheinungsdaten entsprechend im Lungern informiert abgedruckt.